

P-touch

7500/7600



HURTIGINSTALLATIONSVEJLEDNING

DANSK P. 1

Læs denne HURTIGINSTALLATIONSVEJLEDNING, før du tager P-touch i brug.

Se brugervejledningen for yderligere oplysninger. Brugervejledningen findes på cd-rom'en, der følger med PT-7500/7600. Opbevar HURTIGINSTALLATIONSVEJLEDNING et praktisk sted, så du nemt kan slå op i den, hvis det bliver nødvendigt.

SNABBGUIDE

SVENSKA P. 17

Läs denna Snabbguide innan du startar din P-touch.

Mer detaljerad information finns i bruksanvisningen. Bruksanvisningen finns på den cd-skiva som medföljer PT-7500/7600.

Förvara denna Snabbguide på en lättillgänglig plats för framtida referens.

HURTIGMONTERINGSVEILEDNING

NORSK P. 33

Les denne hurtigmonteringsveiledningen før du starter å bruke P-touch.

Henviss til brukerveiledningen for mer detaljert informasjon. Brukerveiledningen finnes på CD-ROMMEN som fulgte med PT-7500/7600.

Behold denne hurtigmonteringsveiledningen på et praktisk sted for fremtidig referanse.

PIKA-ASENNUSOPAS

SUOMI P. 49

Lue tämä pika-asennusopas ennen kuin alat käyttämään P-touchia.

Katso tarkempia tietoja käyttöoppaasta. Käyttöopas on PT-7500/7600:n mukana tulevalla CD-ROM-levyllä.

Pidä tämä pika-asennusopas tallessa myöhempää käyttöä varten.

Konformitetserklæring

Vi BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan

erklærer, at labelsystemet PT-7500 og PT-7600 opfylder følgende normative dokumenter:

EMC: EN55022:2006 Class B
 EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
 EN61000-3-2:2006
 EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

og overholder bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC. Lysnetadapter AD-18E (ekstraudstyr) opfylder også EN60950-1:2001+A11:2004 og overholder bestemmelserne i lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.

Udstedt af: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Printing & Solutions Company,
Quality Management Dept.

Bemærkning om indsamling og offentliggørelse af oplysningerne i brugsanvisningen

Denne brugsanvisning er udarbejdet og udgivet af Brother Industries Ltd. og omfatter beskrivelser af og specifikationer for det nyeste produkt.

Indholdet i brugsanvisningen og specifikationer for produktet kan ændres uden varsel.

Brother forbeholder sig ret til at ændre specifikationer og indhold i brugsanvisningen uden varsel og kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader (herunder følgeskader), der måtte opstå som følge af de angivne oplysninger, herunder, men ikke begrænset til, typografiske og andre fejl i brugsanvisningen.

Varemærker

Brother-logoet er et registreret varemærke tilhørende Brother Industries, Ltd.

Brother er et registreret varemærke tilhørende Brother Industries, Ltd.

© 2008 Brother Industries Ltd.

- Microsoft, Windows og Windows Vista er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og andre lande.
- Navnene på anden software eller andre produkter i dette dokument er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører de respektive firmaer, der har udviklet dem.

INDEN P-TOUCH TAGES I BRUG

Tak, fordi Du har valgt PT-7500/7600.

Din nye P-touch er let at betjene. Labelsystemet indeholder mange funktioner, der gør det til en leg at lave professionelle labels af høj kvalitet. Det er let af lave labels med de foruddefinerede labellayout, men redigeringsprogrammet til P-touch indeholder også avancerede funktioner til formatering af labels, blokformater, strekkoder og automatisk nummerering.

Sikkerhedsforanstaltninger

Vigtige bemærkninger om sikkerhed er markeret med forskellige symboler, så ulykker og skader på udstyret kan undgås.

Symbolerne betyder følgende:

 ADVARSEL	Beskriver, hvordan man undgår at komme til skade.
 FORSIGTIG	Beskriver, hvordan man undgår at beskadige P-touch.

Der bruges følgende symboler i brugsanvisningen:

	Handling IKKE tilladt		Produktet må IKKE skilles ad.
	Undgå at stænke på produktet, og dyp det IKKE i vand.		Produktet må IKKE berøres visse steder.
	Obligatorisk handling		Frakobling
	Sikkerhedsadvarsel		Advarsler om risiko for elektrisk stød

ADVARSEL

Genopladelige batterier (kun til P-touch 7600)

Følg disse retningslinjer for at undgå brand, varme, beskadigelse og elektrisk stød.

-  Brug ikke denne P-touch med genopladelige batterier ud over dem, der er specificeret.
-  For at oplade de genopladelige batterier skal du sætte dem i P-touch og herefter bruge AD-18E, der er specielt designet til denne P-touch.
-  Anbring ikke de genopladelige batterier i andet udstyr end P-touch. Slut den ikke direkte til en strømforsyning, bilcigarettænder eller stikkontakt.
-  Udsæt ikke de genopladelige batterier eller P-touch med de genopladelige batterier for tryk, varme eller en elektrisk ladning (f.eks. en ovn eller mikrobølgeovn, tørretumbler, højspændingsudstyr eller elektromagnetisk komfur).
-  Placer ikke de genopladelige batterier eller P-touch med de genopladelige batterier i nærheden af ild eller på et sted, der udsættes for varme eller høje temperaturer (f.eks. i nærheden af åben ild eller ovn, i solen eller på et sted, hvor temperaturen er 60 °C eller derover, f.eks. i en varm bil).
-  De genopladelige batterier må ikke blive våde.
-  De genopladelige batteriers poler eller P-touch med de genopladelige batterier må ikke kortsluttes med f.eks. en metalgenstand.
-  De genopladelige batteriers yderste lag må på ingen måde gennembrydes.
-  Sørg for at undgå beskadigelse af de genopladelige batterier eller P-touch med de genopladelige batterier.
-  Undlad at ændre eller adskille de genopladelige batterier eller printerne med de genopladelige batterier.
-  Undlad at ændre eller adskille de genopladelige batterier eller P-touch med de genopladelige batterier.
-  Anvend ikke beskadigede eller deformerede genopladelige batterier.
-  Brug dem ikke i korroderende omgivelser (f.eks. udsat for saltholdig luft eller saltholdigt vand eller syreholdig, alkalisk eller ætsende gas).
-  Isæt, eller fjern ikke de genopladelige batterier, når lysnetadapteren er tilsluttet.

Lysnetadapter

Følg disse retningslinier for at undgå risiko for brand, elektrisk stød eller driftsfejl.

-  Brug kun den lysnetadapter (AD-18E), som er fremstillet specielt til P-touch. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre en ulykke eller beskadigelse. Brother påtager sig intet ansvar for ulykker eller skader, der opstår som følge af, at der ikke bruges den specificerede lysnetadapter.
-  Frakobl straks strømkablet, og stop brugen af maskinen under tordenvejr. Der kan være risiko for elektrisk stød fra lyn.
-  Rør ikke ved lysnetadapteren eller strømskiftet med våde hænder.
-  Brug ikke lysnetadapteren i omgivelser med meget høj luftfugtighed, f.eks. i et badeværelse.
-  En beskadiget netledning må ikke bruges.
-  Overbelast ikke stikkontakten.
-  Anbring ikke tunge genstande på netledningen eller -stikket. Ledning og stik må heller ikke beskadiges eller ændres på anden måde. Ledningen må ikke bukes eller trækkes ud med magt.
-  Undgå at tabe, slå på eller på anden måde beskadige P-touch.
-  Kontrollér, at stikket er sat korrekt i stikkontakten. Brug ikke en stikkontakt, der sidder løst.

ADVARSEL

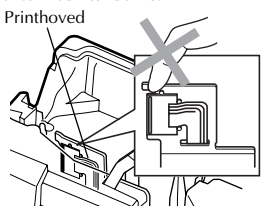
Batterier (alkaliske/genopladelige)

Følg disse retningslinjer for at undgå, at batterierne bliver utætte eller beskadigede.

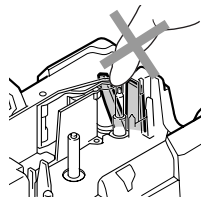
-  Brug ikke metalgenstande som en pincet eller kuglepen af metal, når batterierne skal udskiftes.
-  Undlad at oplade batteriet i omgivelser med høj temperatur.
-  Batteriet må ikke brændes, opvarmes eller skilles ad.
-  Hvis der kommer batterivæske på huden eller tøjet, skal de pågældende steder vaskes grundigt med rent vand. Batterivæske er skadelig for huden.
-  Hvis batterierne bliver utætte, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med øjnene, da dette kan medføre synstab. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skylles øjnene med rent vand, og der skal straks søges lægebehandling.
-  Hvis batterierne begynder at afgive lugt, overophede, blive misfarvede eller ændre form, eller der opstår enhver anden forandring i forbindelse med brug eller opbevaring, udtages og kasseres batterierne øjeblikkeligt.

P-touch

Følg disse retningslinier for at undgå brand, skade, elektrisk stød og kvælning.

-  P-touch må under ingen omstændigheder blive våd.
-  Rør ikke ved metaldele nær printhovedet. Printhovedet bliver meget varmt, når maskinen er i brug, og det tager et stykke tid, før det er kølet af. Rør ikke ved det direkte med hænderne.
- 

Printhead
-  Brug ikke P-touch-enheden med fremmedlegemer i den. Hvis vand, metalgenstande eller fremmedlegemer trænger ind i P-touch-enheden, skal du frakoble lysnetadapteren, fjerne batteriet og kontakte forhandleren, hvor enheden blev købt, eller dit lokale, autoriserede servicecenter.
-  Rør ikke ved kniven på tapeafskæreren.
-  Forsøg aldrig at skille P-touch ad. Hvis P-touch skal efterses, justeres eller repareres, skal Du i stedet kontakte den forretning, hvor Du købte P-touch, eller et lokalt autoriseret servicecenter.
-  Der bruges plastikposer til emballering af din maskine. Opbevar poserne i sikker afstand fra spædbørn og børn for at undgå risikoen for kvælning.
-  Frakobl lysnetadapteren, og tag batteriet ud med det samme. Du må ikke bruge enheden, hvis du bemærker en unormal lugt, varme, misfarvning deformation eller andet unormalt, mens enheden er i brug eller opbevares.
-  Undgå tab af eller stød til maskinen for at forhindre beskadigelse.



! FORSIGTIG

Tapeafskærer

Følg disse retningslinier for at undgå personskader og skader på P-touch.

-  Dækslet til tapekassetterummet må ikke åbnes under betjening af prægemaskinen.
-  Tapeafskæreren kan ikke tåle et for voldsomt tryk.

Lysnetadapter

-  Hvis du ikke bruger P-touch i en længere periode, skal du koble lysnetadapteren fra strømforsyningen og P-touch, så batteriet ikke bliver utæt eller aflades.
-  Hold altid om stikket, når netledningen tages ud af stikkontakten.

Batterier (alkaliske/genopladelige)

Følg disse retningslinier for at undgå lækage, varme eller udsivning fra batterier.

-  Bland ikke nye og gamle batterier.
-  Kontroller, at batterierne er korrekt isat.
-  Bland ikke alkalinebatterier med andre typer batterier.
-  Hvis du ikke bruger P-touch i en længere periode, skal du udtage batteriet, så det ikke bliver utæt eller aflades.
-  Batteriet må ikke blive vådt.

P-touch

Følg disse retningslinier for at undgå personskader og skader på P-touch.

-  Anbring P-touch på et fladt og stabilt underlag, f.eks. et skrivebord.
-  Placer ikke tunge genstande oven på din P-touch. Tryk ikke på LCD-skærmen.
-  Opbevar din P-touch uden for børns rækkevidde, når bagdækslet er åbent.

Tape

-  Afhængigt af opbevaringsstedet, materialet og omgivelserne kan labels gå løs fra arket eller sidde fast, så de ikke kan fjernes, ligesom farven på labels kan ændre sig eller smitte af. Inden en label bruges, skal omgivelserne og materialet kontrolleres.

Hukommelse

-  Alle data, der er gemt i hukommelsen, går tabt, hvis der opstår driftsfejl på P-touch, hvis den skal repareres, eller hvis batteriet aflades.
-  Hvis der slukkes for strømmen i mere end to minutter, slettes alle tekst- og formateringsindstillinger. Hvis der er tekstfiler gemt i hukommelsen, slettes de også.

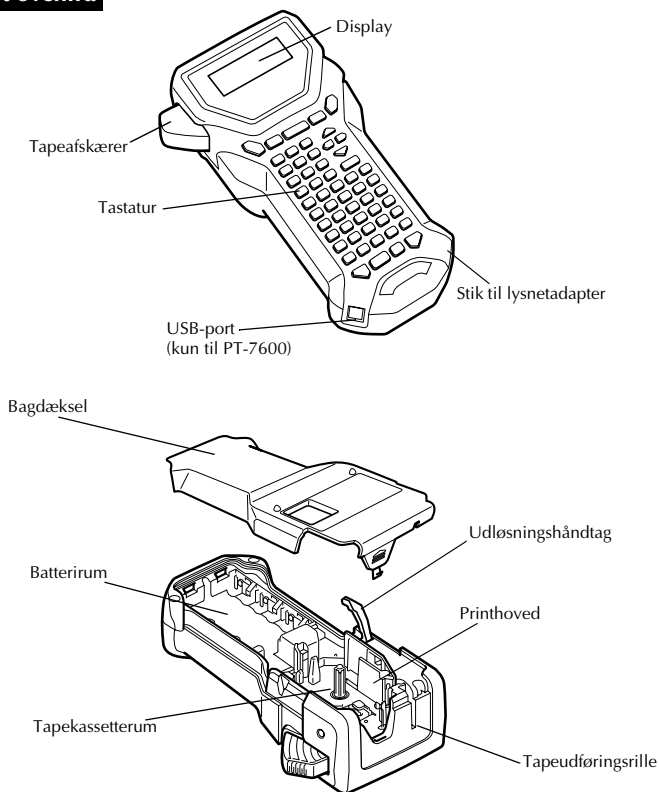
Generelle forholdsregler

- Undlad at bruge P-touch på nogen måde eller til noget formål, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. Dette kan medføre ulykker eller beskadigelse af maskinen.
- Sæt ikke fremmedlegemer i tapeåbningen, stikket til lysnetadapteren eller USB-porten (kun til PT-7600) osv.
- Rør ikke ved printhovedet med fingrene. Brug noget blødt (f.eks. vat) til rengøring af printerhovedet eller brug rensetapen TZ-CL4 (ekstra tilbehør) til rengøring af printhovedet.
- Rens aldrig maskinen med alkohol eller andre organiske opløsningsmidler. Brug en blød, tør klud.
- Placer ikke P-touch-enheden/batteriet i direkte sollys eller regn, i nærheden af radiatorer eller andre varme apparater eller på steder, der udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer (f.eks. på instrumentbrættet eller bag i bilen), høj luftfugtighed eller støvede områder.
- Lad ikke gummi eller vinyl ligge på maskinen i længere tid, da maskinen ellers kan blive plettet.
- Afhængigt af miljøforholdene og de anvendte indstillinger, kan visse tegn eller symboler være svære at læse.
- Benyt kun Brother TZ-tape i denne maskine. Brug ikke tape uden -mærket.
- Undgå at trække i eller trykke på tapen i kassetten. Det kan føre til beskadigelse af tapekassetten eller P-touch.
- Forsøg ikke at udskrive labels ved hjælp af en tom tapekassette eller uden en tapekassette i P-touch. Det beskadiger printhovedet.
- Kontrollér at frigørelsesarmen er oppe, når bagdækslet lukkes. Bagdækslet kan ikke lukkes, hvis frigørelsesarmen er trykket ned.
- Forsøg ikke at skære tapen under udskrivning eller indfødnings, da dette vil beskadige tapen.
- Det anbefales at bruge det USB-kabel, som P-touch leveres med. Hvis der anvendes et andet USB-kabel, skal det være af god kvalitet. (kun til PT-7600).
- Pas på ikke at ridse cd'en. Anbring ikke cd'en et sted, hvor den udsættes for høje eller lave temperaturer. Anbring ikke tunge genstande på cd'en, og bøj den ikke (kun til PT-7600).
- Softwaren på cd'en er beregnet til anvendelse sammen med P-touch, og kan installeres på mere end én pc (kun til P-touch 7600).
- Det anbefales, at Du læser brugsanvisningen, inden P-touch tages i brug. Opbevar derefter brugsanvisningen i nærheden af maskinen, så den er let at slå op i, hvis det bliver nødvendigt.

Generel beskrivelse

Set ovenfra og set nedenfra

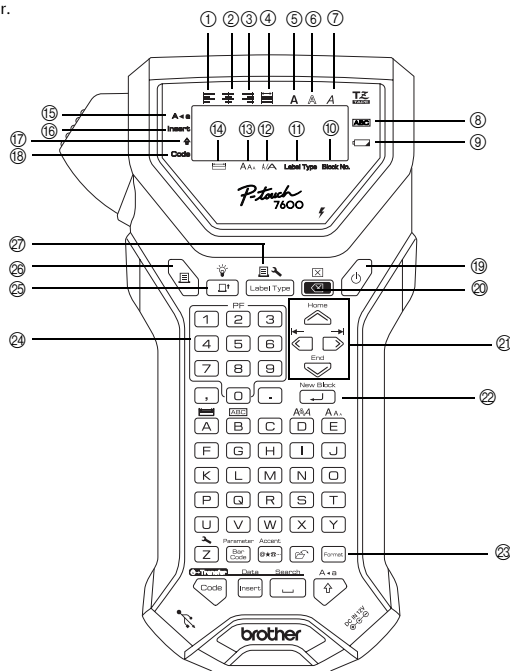
Set ovenfra



Set nedenfra

Tastatur og LCD-skærm

PT-7600 vises her.



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| ① Venstrejustering af tekst | ⑩ Bloknummer |
| ② Centreret tekstjustering | ⑪ Indstilling af labeltypen |
| ③ Højrejustering af tekst | ⑫ Breddeindstilling |
| ④ Lige tekstmargener | ⑬ Breddeindstilling |
| ⑤ Fed tekst | ⑭ Længdeindstilling |
| ⑥ Kontur tekst | ⑮ Caps-tilstand |
| ⑦ Kursiv tekst | ⑯ Insert-tilstand |
| ⑧ Ramme | ⑰ Shift-tilstand |
| ⑨ Indikator for lavt batteriniveau | ⑱ Code-tilstand |
| | ⑲ Strømafbryderstat |
| | ⑳ Tilbage-tast |
| | ㉑ Piletaster |
| | ㉒ Retur-tast |
| | ㉓ Global formateringsstat |
| | ㉔ PF-taster (PT-7600) |
| | Tasterne Auto Format (PT-7500) |
| | ㉕ Feed-tast |
| | ㉖ Print-tast |
| | ㉗ Label Type |

Baggrundsbelysning

Tryk på  og  for at tænde eller slukke baggrundslýset. Belysningen er slået til som standard (TIL).

 Det sparer strøm, hvis baggrundsbelysningen er slået fra.

Strømforsyning

P-touch kan tilsluttes strømforsyning på to eller tre måder.

	Lysnetadapter	Batterier	Batteripakke*
PT-7500	●	●	-
PT-7600	●	●	●

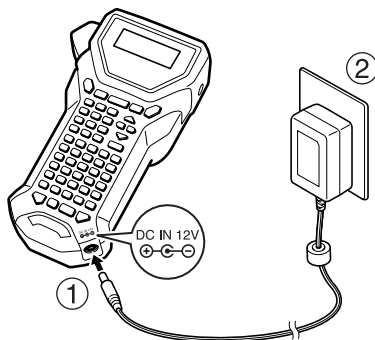
*Den genopladelige batteripakke er et forbrugsprodukt. Der er ingen garanti, der dækker dens forringelse under opbevaring.

Brug den strømforsyning, der bedst opfylder dine behov. Læs følgende for at få oplysninger om de enkelte strømforsyningsenheder.

Lysnetadapter

Tilslutning af lysnetadapteren

Når der udskrives et stort antal labels eller labels, der indeholder en stor mængde tekst, kan det være nyttigt at slutte P-touch-enheden til en stikkontakt vha. lysnetadapteren.



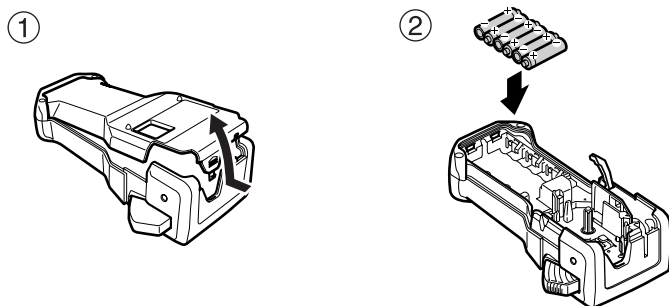
Bemærkninger om lysnetadapteren

- Benyt kun den lysnetadapter, der er designet til denne maskine.
- Hvis du ikke vil bruge denne P-touch i en længere periode, skal du afbryde tilslutningen af lysnetadapteren. Når strømmen er slået fra, slettes al tekst i displayet og i hukommelsen.

Batterier

Installation af batterier

Denne maskine er designet, så du kan udskifte batterier på en hurtig og let måde. Når batterierne er installeret, kan du benytte denne kompakte og bærbara maskine overalt.



Bemærkninger om batterier

- Denne P-touch-enhed kræver seks batterier i AA-størrelse (LR6). Genopladelige (Ni-MH)-batterier kan bruges i stedet for seks alkaliske batterier.**
- De genopladelige batterier kan ikke genoplades ved at lade dem blive i P-touch-enheden med lysnetadapteren tilsluttet. Genoplad i stedet batterierne ved hjælp af en batterioplader, der er beregnet specielt til den anvendte type genopladelige batterier. Hvis du ønsker flere oplysninger om de genopladelige batterier, skal du se i de instruktioner, der fulgte med dem.
- Undgå at bruge følgende batterityper for at undgå, at batteriet lækker eller beskadiges:
 - Mangan-batterier
 - En kombination af nye og brugte batterier
 - En kombination af forskellige batterityper (alkaliske, og Ni-MH), forskellige producenter eller forskellige modeller
 - En kombination af genopladede og uopladede batterier

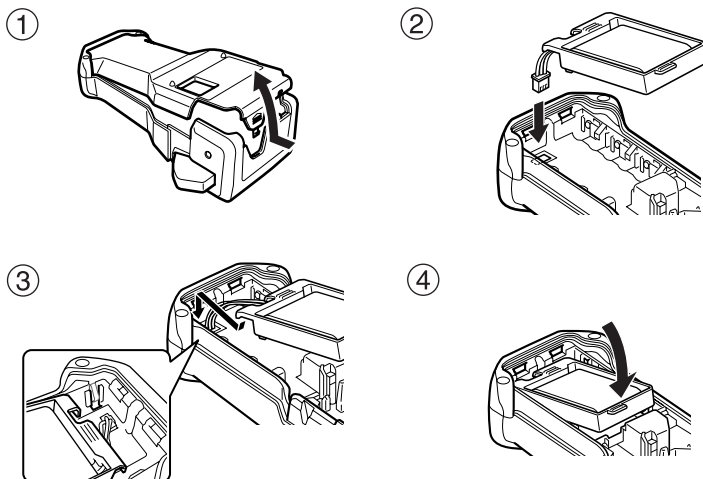
- ☞ Sørg for at sætte batterierne i, så polerne peger i den rette retning. Når batterierne er installeret, bestemmer P-touch den resterende batterikapacitet under udskrivning og fremføring. Hvis der konstateres lav batterikapacitet, lyser indikatoren for lavt batteriniveau (). Når det sker, skal du sørge for at udskifte batterierne. Indikatoren for lavt batteriniveau tændes muligvis ikke i nogle tilstande.
- ☞ Sørg for, at P-touch er slukket, før batterierne skiftes. Derudover skal de nye batterier indsættes inden for to minutter, efter de brugte er fjernet, ellers slettes teksten i displayet og evt. tekst, der er gemt i hukommelsen.
- ☞ Hvis du ikke vil bruge denne P-touch i en længere periode, skal du fjerne batterierne. Når strømmen er slået fra, slettes al tekst på displayet og i hukommelsen.

Batteripakke (kun til PT-7600)

Maskinen har batteripakke, der gør det muligt for dig at bruge den overalt, når den er opladet, samt en lysnetadapter, som kan anvendes, når den er sluttet til en stikkontakt, når batteriniveauet er lavt.

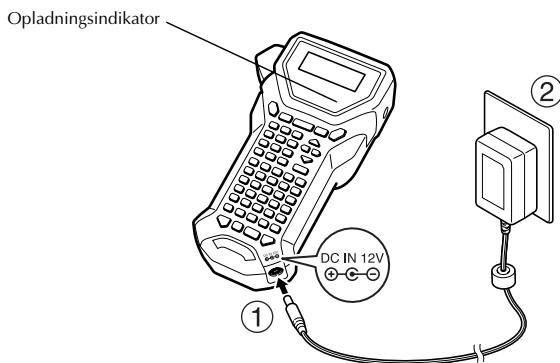
- ☞ Hvis du ikke bruger den genopladelige batteripakke jævnligt kan du øge dens effektive levetid ved at oplade den hver sjette måned.

Installation af de batteripakke



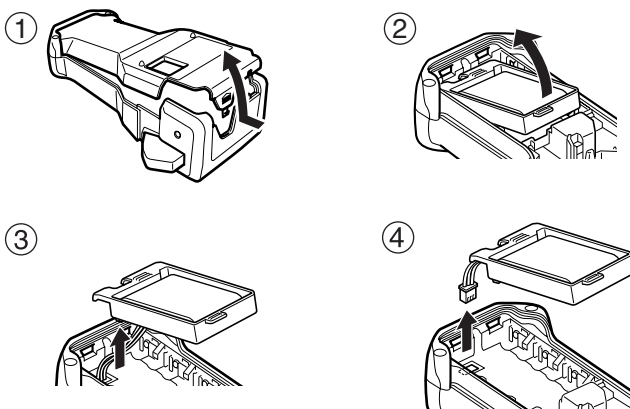
Opladning af de Batteripakke

Sæt stikket på lysnetadapterens ledning i maskinens forbindelsesdel, og sæt lysnetadapterens stik i stikkontakten. Opladningsindikatoren lyser, mens de Batteripakke lader. Det tager ca. tre timer at oplade batterierne. Opladningsindikatoren slukker, når batterierne er helt opladet.



Udskiftning af de Batteripakke

Udskift de batteripakke, når P-touch-enheden kun kan bruges i en kort periode efter genopladning. Batteriernes levetid afhænger af de omstændigheder, hvorunder de bruges, men skal generelt udskiftes efter omtrent et år. Sørg for at udskifte batterierne med de specificerede, batteripakke (BA-7000).



Bemærkninger om de Batteripakke

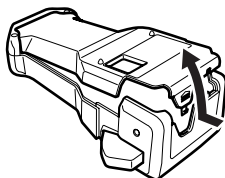
- ☞ Sørg for at bruge den anbefalede lysnetadapter (AD-18E)
- ☞ Slut lysnetadapteren direkte til P-touch-enheden, og brug den umiddelbart efter, at den er købt, eller når batteriniveauet er lavt.
- ☞ Afbryd strømmen til P-touch-enheden, når de batteripakke installeres eller fjernes.
- ☞ Sørg for at oplade de batteripakke, inden du bruger P-touch-enheden.
- ☞ Når strømforsyningen er under den nominelle spænding, kan det være, at de batteripakke ikke er tilstrækkeligt opladet.
- ☞ Sørg for at oplade de nye, batteripakke i fem timer efter udskiftning.
- ☞ De brugte, batteripakke skal bortskaffes i henhold til lokale regler for bortskaffelse af nikkel-hydriddbatterier.

Tapekassetter

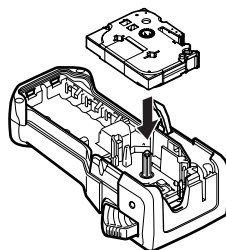
Installation af en tapekassette

Denne maskine er designet, således at du hurtigt og let kan ændre tapekassetter. TZ-kassetten fås i et bredt udvalg af typer, farver og størrelser til denne maskine, så du kan fremstille etiketter med dine helt egne farvekoder og stilarter.

①

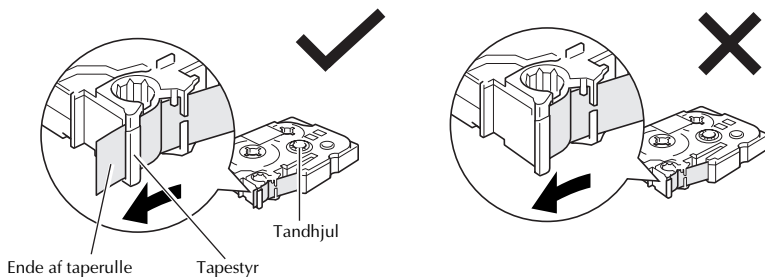


②



Bemærkninger om tapekassetter

- ☞ Før du installerer tapekassetten, skal du kontrollere, at enden af tape indføres under tapestyrene.
- ☞ Hvis den tapekassette, du vil installere, indeholder et farvebånd, som er løst, skal du bruge fingeren til at dreje tandhjulet i pilens retning på kassetten, indtil farvebåndet er stramt.



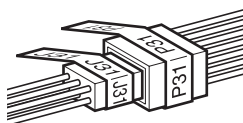
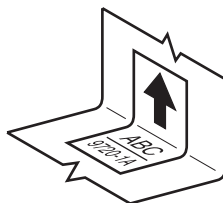
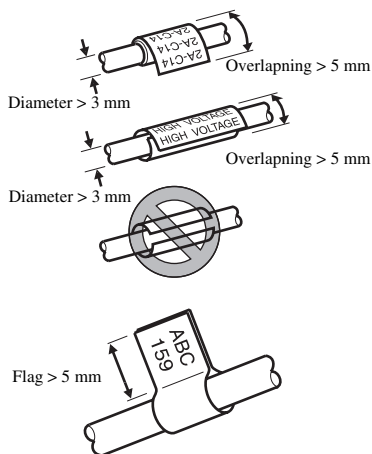
- ☞ Når du indsætter tapekassetten, skal du kontrollere, at det indvendige farvebånd ikke griber fat i hjørnet af metalstyret.
- ☞ Når du har installeret en tapekassette, skal du trykke en gang på  for at stramme tape, og tryk derefter på tapeafklipperknappen for at skære det overskydende tape af.
- ☞ Skær altid tape af, før den fjernes fra maskinen. Hvis der trækkes i tape, før den skæres af, kan tapekassetten blive beskadiget.

Stærkt selvklæbende tape

- ☞ Til ujævne, grove eller glatte overflader anbefaler vi stærkt selvklæbende tape.
- ☞ **Selv om det anbefales på instruktionsarket, som følger med kassetten med den stærkt selvklæbende tape, at tape klippes over med en saks, kan tapeafklipperen på denne P-touch også skære stærkt selvklæbende tape.**

Fleksibel ID-tape

- I tilfælde, der kræver mere fleksible labels, f.eks. omkring skarpe kanter og cylindriske genstande, anbefaler vi brug af Fleksibel ID-tape.
- Labels, der fremstillet af Fleksibel ID-tape, kan ikke bruges til elektrisk isolering.
- Når du sætter labels på cylindriske genstande, skal de have en diameter på mindst 3 mm, ellers skal labelen sættes på som et flag, og her skal du benytte labeltypen **FLAG**. De overlappende ender på labelen eller labelflaget skal være mindst 5 mm lange.
- Labelen kan falde af cylindriske genstande, hvis genstanden bøjes, efter labelen er sat på.



Tænde eller slukke P-touch

Tryk på  for at tænde eller slukke P-touch.

Hvis P-touch forsynes af lysnetadapteren eller batterierne, vises teksten fra sidste brug, når P-touch tændes igen. Med denne funktion kan du holde en pause i forberedelsen af en label, slukke maskinen og vende tilbage til arbejdet uden at skulle indtaste teksten igen.

Uanset om P-touch kører på batterier eller ved hjælp af lysnetadapteren, slukkes den automatisk, hvis du ikke trykker på en tast eller at der er anden aktivitet på maskinen i 5 minutter.

Ændring af sprog

Sproget i menuer, indstillinger og beskeder kan ændres ved at vælge **ENGLISH**, **FRANÇAIS**, **ESPAÑOL**, **PORTUGUÊS**, **DEUTSCH**, **NEDERLANDS**, **ITALIANO**, **DANSK**, **SVENSKA**, **NORSK** eller **SUOMI**. (Standardindstillingen er **ENGLISH** (engelsk).)

- 1 Tryk på , og herefter på .
- 2 Tryk på  eller , indtil **LANGUAGE** vises.
- 3 Tryk på  eller , indtil den ønskede indstilling vises, og tryk herefter på .

Deklaration om överensstämmelse

Vi
BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan

intygar härmed att märkmaskinerna PT-7500 och PT-7600 uppfyller kraven i följande normgivande dokument:

EMC: EN55022:2006 Klass B
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

och följer bestämmelserna i Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv 2004/108/EC. Den valfria nätadaptern AD-18E uppfyller också kraven i EN60950-1:2001+A11:2004 och följer bestämmelserna i Lågspänningsdirektiv 2006/95/EC.

Utfärdat av: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Printing & Solutions Company,
Quality Management Dept.

Sammanställningar och publikation

Under överinseende av Brother Industries Ltd har denna manual sammanställts och publicerats med innehåll av de senaste produktbeskrivningarna och specifikationerna.

Innehållet i denna manual och specifikationerna för denna produkt kan ändras utan föregående meddelande.

Brother reserverar rättigheterna att göra ändringar utan föregående meddelande i specifikationerna och material som inryms häri och skall inte hållas ansvarigt för några skador (inklusive följdskador) orsakade av stöd på material som presenteras, inclusive men inte begränsat till typografiska och andra fel som relaterar till denna publikation.

Varumärken

Brother-logotypen är ett registrerat varumärke som tillhör Brother Industries, Ltd.
Brother är ett registrerat varumärke som tillhör Brother Industries, Ltd.

© 2008 Brother Industries Ltd.

- Microsoft, Windows och Windows Vista är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och andra länder.
- Namnen på annan mjukvara eller produkter som använts i det här dokumentet är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag som utvecklat dem.

INNAN DU ANVÄNDER DIN P-TOUCH

Tack för att du har valt att köpa PT-7500/7600.

Din nya P-touch är lättmanövrerad och är ett kompakt märksystem som gör det lätt att skapa professionella, högkvalitativa etiketter. I tillägg till att det är enkelt att skapa etiketter via förformaterade etikettlayouter erbjuder P-touch redigeringsprogramvara funktionerna avancerad etikettformatering, blockformat, streckkoder och autonummering.

Säkerhetsföreskrifter

För att förhindra egendoms- och personskada förklaras viktiga anmärkningar med olika symboler.

Symbolerna och deras betydelse är följande:

 VARNING	Informerar dig om vad du bör göra för att undvika risk för skada.
 FÖRSIKTIG	Informerar dig om procedurer som du måste följa för att förhindra skada på din P-touch.

Symbolerna som används i manualen är följande:

	Åtgärd EJ tillåten att utföra		Montera EJ ned produkten.
	Spill EJ vatten på produkten och sänk EJ ner den i vatten.		Rör EJ angiven del av produkten.
	Obligatorisk åtgärd		Urkoppling
	Säkerhetsvarning		Varnar för risken för elektriska stötar

VARNING

Uppladdningsbart batteri (endast för PT-7600)

Följ dessa riktlinjer för att undvika brand, hetta, skada och elchock.

-  Använd inte denna P-touch med annan typ av laddningsbart batteri än det som anges.
-  För att ladda batteriet sätter du in det i P-touch och använder sedan nätadaptern AD-18E som är avsedd för denna P-touch.
-  För inte in eller använd det uppladdningsbara batteriet i någon annan utrustning än P-touch. Anslut dem inte direkt till ett nätuttag, cigarettändare i bil eller elektriskt uttag.
-  Utsätt inte det uppladdningsbara batteriet eller P-touch med ett uppladdningsbart batteri monterat för tryck, värme eller en elektrisk laddning (t.ex. en ugn eller mikrovågsugn, torkskåp, högspänningsutrustning eller elektromagnetisk kokare).
-  Placera inte det uppladdningsbara batteriet eller P-touch med ett uppladdningsbart batteri monterat nära en brasa eller där det kan utsättas för värme eller höga temperaturer (t.ex. nära flammor eller spisar, i solen eller på platser där temperaturen blir över 60 °C, exempelvis i en varm bil).
-  Låt inte det uppladdningsbara batteriet bli blött.
-  Kortslut inte polerna hos det uppladdningsbara batteriet eller P-touch med ett uppladdningsbart batteri monterat med exempelvis ett metallföremål.
-  Gör inte hål på ett uppladdningsbart batteri.
-  Var försiktig så att det uppladdningsbara batteriet inte skadas, eller att P-touch med det uppladdningsbara batteriet monterat tar skada.
-  Plocka inte isär eller förändra det uppladdningsbara batteriet eller P-touch med ett uppladdningsbart batteri monterat.
-  Använd inte ett förstört eller deformerat laddningsbart batteri.
-  Använd det inte i frätande omgivning (t.ex. exponerat för salthaltig luft, saltvatten och sur, alkalisk eller frätande gas).
-  För inte in eller ta bort det uppladdningsbara batteriet medan nätadaptern är ansluten.

Nätadapter

Följ dessa riktlinjer för att undvika brand, elektriska stötar eller missöden.

-  Använd endast den nätadapter (AD-18E) som exklusivt har tillverkats för din P-touch. Om detta ignoreras kan det leda till olycksfall eller skada. Brother tar inte något ansvar för olycksfall eller skador som beror på att angiven nätadapter inte har använts.
-  Koppla ur nätkabeln direkt och sluta använda maskinen under åskväder. Vid blixn kan det finnas risk för elektriska stötar.
-  Rör inte vid nätadaptern eller kontakten med våta händer.
-  Använd inte nätadaptern på plaster med hög luftfuktighet såsom badrum.
-  Använd inte en skadad nätsladd.
-  Överbelasta inte eluttaget.
-  Placera inte några tunga föremål på, skada eller gör några förändringar på nätsladden eller kontakten. Böj eller drag inte i elsladden med våld.
-  Tappa, slå eller skada inte nätadaptern på annat sätt.
-  Kontrollera att kontakten är helt isatt i vägguttaget. Använd inte ett eluttag som sitter löst.

VARNING

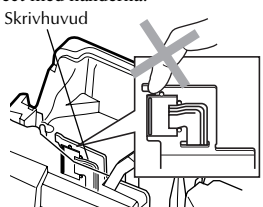
Batterier (Alkaliska/uppladdningsbara)

Följ dessa riktlinjer för att undvika att batterier börjar läcka eller skadas.

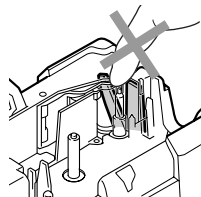
-  Använd inte metallföremål som pincetter eller metallpennor när du byter batterier.
-  Ladda inte batteriet på plats med hög temperatur.
-  Kasta inte batteriet i elden, hetta inte upp eller demontera det.
-  Om batterivätska kommer i kontakt med hud eller kläder, tvätta av de utsatta områdena noggrant med rent vatten. Batterivätska är skadlig för huden.
-  Om batterierna börjar läcka, se till att batterivätskan inte kommer i kontakt med ögonen eftersom det kan göra att du förlorar synen. Om det kommer i kontakt med ögonen, spola omedelbart med rent vatten och sök omedelbart läkarhjälp.
-  Om batterier börjar lukta, bli varma, missfärgas eller förändras på något annat sätt vid användning, laddning eller förvaring, plocka omedelbart ur batterierna och avsluta användningen.

P-touch

Följ dessa riktlinjer för att undvika brand, skada, elektriska stötar och kvävning.

-  Var noga med att P-touch inte blir blöt på något sätt.
-  Rör inga metalldelar nära skrivarhuvudet. Skrivarhuvudet blir mycket varmt under användning och fortsätter att vara mycket varmt direkt efter användning. Rör det inte direct med händerna.
Skrivhuvud
- 
-  Använd inte P-touch med ett främmande föremål inuti. Om vatten, metall eller annat främmande föremål kommer in i P-touch, koppla ur nätadaptern och plocka ut batteriet. Kontakta sedan det ställe där P-touch inköptes eller kontakta ett auktoriserat servicecenter.
-  Montera inte isär P-touch. För inspektion, justering och reparation av P-touch, kontakta återförsäljaren där du köpte din P-touch eller ditt lokala auktoriserade servicecenter.
-  Plastpåsar används vid förpackningen av maskinen. För att undvika kvävningsrisk håll dessa plastpåsar borta från barn.
-  Koppla ur nätadaptern och ta bort batteriet omedelbart om du känner en onormal lukt, värme eller om den börjar missfärgas, deformeras eller på annat sätt beter sig konstigt när du använder eller lagrar den.
-  Undvik att tappa eller slå på maskinen eftersom den då kan skadas.

-  Rör inte klippenhetens blad.



FÖRSIKTIG

Tapeklippare

Följ dessa riktlinjer för att undvika personskada och skada på P-touch.



Öppna inte tapefackets lucka när klippenheten används.



Utsätt inte klippenheten för överdrivet tryck.

Nätadapter



Om du inte ska använda P-touch under en längre period, vänligen dra ur nätadaptern från P-touch för att undvika batteriläckage eller minskad laddning.



Håll alltid i kontakten när du tar ut nätsladden från vägguttaget.

Batterier (Alkaliska/uppladdningsbara)

Följ dessa riktlinjer för att undvika att batteriet läcker vätska, hettas upp eller att det brister.



Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.



Kontrollera att batterierna är isatta på rätt sätt.



Blanda inte alkaliska batterier med batterier av annan typ.



Om du inte ska använda P-touch under en längre tid, vänligen ta ur batteriet för att undvika batteriläckage eller minskad laddning.



Låt inte batterierna (Alkaliska/uppladdningsbara) bli våtta.

P-touch

Följ dessa riktlinjer för att undvika personskada och skada på P-touch.



Placera P-touch på en plan och stabil yta såsom ett bord.



Placera inte tunga föremål ovanpå P-touch. Tryck inte på LCD-skärmen.



Lämna inte P-touch inom räckhåll för barn när baksidan är öppen.

Tape



Beroende på placering, material och miljöförhållanden kan det hända att etiketten skalas av eller inte kan flyttas, etikettens färg kan ändras eller överförs till andra objekt. Innan du sätter fast etiketten ska du kontrollera miljöförhållanden och materialet.

Minne



Data som lagras i minnet förloras vid driftsstörning eller reparation av P-touch, eller om batteriet tar slut.



När strömmen slås av i mer än två minuter raderas all text och formatinställningar. Alla textfiler lagrade i minnet raderas också.

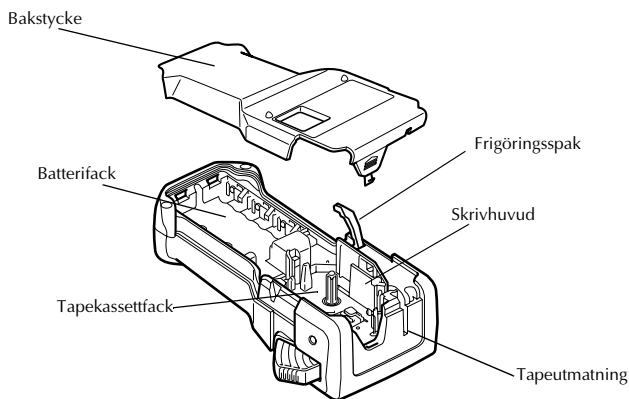
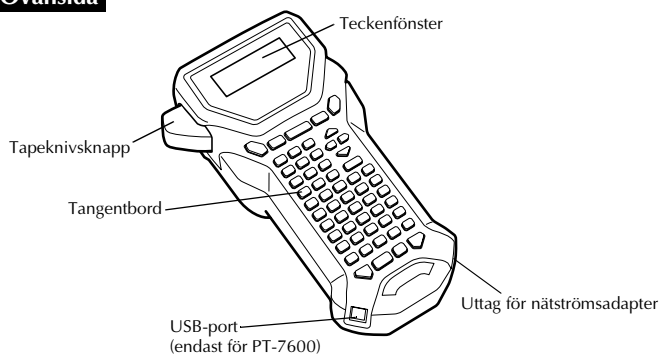
Allmänna försiktighetsåtgärder

- Använd inte P-touch på något sätt eller för något ändamål andra än de som beskrivs i den här bruksanvisningen. Det kan leda till olyckor eller skada maskinen.
- Stick inte in främmande föremål i utgångshålet för tapen, nätadaptorns uttag, eller USB-porten (endast för PT-7600), etc.
- Vidrör inte skrivarhuvudet med dina fingrar. Använd en mjuk trasa (till exempel bomullstrasa) när du rengör skrivhuvudet eller skrivhuvudets rengöringskassett (TZ-CL4) (tillval) när du rengör skrivhuvudet.
- Rengör inte maskinen med alkohol eller andra organiska lösningsmedel. Använd endast en mjuk, torr trasa.
- Placera inte P-touch/batteri i direkt solljus eller i regn, nära värmekällor, på någon plats med extremt hög eller låg temperatur (till exempel på instrumentbrädan eller bakrutan i bilen) eller på platser med hög luftfuktighet eller med mycket damm.
- Lämna inte något som är tillverkat av gummi eller plast på maskinen under en längre period eftersom maskinen kan smutsas ned.
- Beroende på miljöförhållandena och gjorda inställningar kan vissa tecken eller symboler vara svåra att läsa.
- Använd endast Brother TZ-tape i denna maskin. Använd inte kassetter som saknar märket .
- Dra eller tryck inte i tapen i kassetten. Då kan tapen i kassetten eller P-touch skadas.
- Kontrollera att frigöringsspaken är uppe när du stänger locket på undersidan. Det går inte att stänga locket på undersidan om frigöringsspaken är nedtryckt.
- Försök inte skriva ut etiketter med en tom kassett eller utan att någon tapekassett är isatt i P-touch. Om du gör det skadas skrivarhuvudet.
- Försök inte klippa tapen under utskrift eller matning eftersom detta skadar tapen.
- Vi rekommenderar att du använder den USB-kabel som medföljer P-touch. Om annan USB-kabel skulle behöva användas bör du försäkra dig om att den har en hög kvalitet (endast för PT-7600).
- Var försiktig så att du inte repar cd-skivan. Placera inte cd-skivan på en plats som är exponerad för för höga eller för låga temperaturer. Placera inte tunga föremål på cd-skivan eller böj den (endast för PT-7600).
- Programvaran på cd-skivan är avsedd att användas tillsammans med P-touch och kan installeras på mer än en dator (endast för PT-7600).
- Vi rekommenderar starkt att du läser denna Bruksanvisning noggrant innan du använder din P-touch och förvarar den i närheten för framtida referens.

Allmän beskrivning

Ovan- och undersida

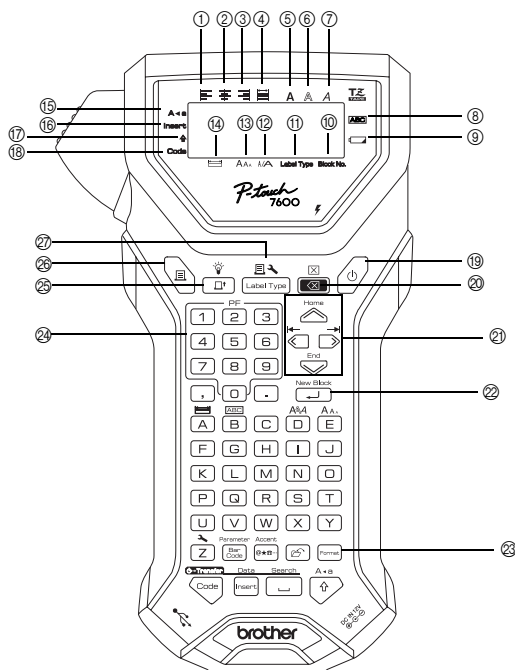
Ovansida



Undersida

Tangentbord och LCD-skärm

PT-7600 visas här.



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ① Vänsterjustera text | ⑩ Blocknummer |
| ② Centra text | ⑪ Inställning för etikettläge |
| ③ Högerjustera text | ⑫ Breddinställning |
| ④ Justera text | ⑬ Storleksinställning |
| ⑤ Fet textstil | ⑭ Längdinställning |
| ⑥ Textstil i kontur | ⑮ Caps-läge |
| ⑦ Kursiv textstil | ⑯ Infogningsläge |
| ⑧ Ram | ⑰ Skiftläge |
| ⑨ Indikering för låg batterinivå | ⑱ Strömknapp |
| | ⑲ Backstegstangent |
| | ⑲ Piltangenter |
| | ⑲ Returtangent |
| | ⑲ Global formateringstangent |
| | ⑲ PF-tangenter (PT-7600) |
| | Autoformatknapp (PT-7500) |
| | ⑲ Matningstangent |
| | ⑲ Utskriftstangent |
| | ⑲ Etikettyp |

Bakgrundsbelysning

Tryck på  och  för att tända eller släcka bakgrundsbelysningen. Förvald inställning är PÅ.

 Du kan spara ström om du kopplar av bakgrundsbelysningen.

Strömkälla

P-touch kan strömförsörjas på två eller tre sätt.

	Nätadapter	Batterier	Uppladdningsbart batteri*
PT-7500	●	●	-
PT-7600	●	●	●

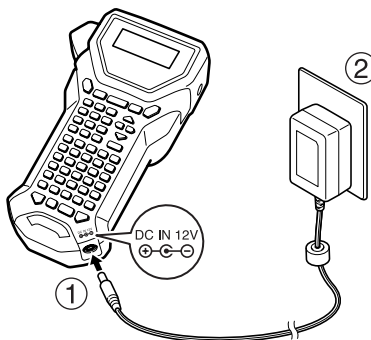
*De uppladdningsbara batterierna är en förbrukningsartikel. Vår garanti täcker inte den försämring som sker under lagring av batteripaketet.

Använd den strömkälla som passar dig bäst. För mer information om varje strömkälla, se följande.

Nätadapter

Ansluta nätströmsadaptern

När du skriver ut ett stort antal etiketter eller etiketter som innehåller mycket text, kan det vara användbart att ansluta P-touch till ett eluttag med nätadaptern.



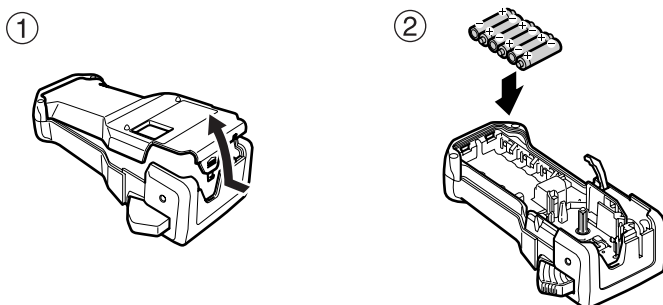
Anmärkningar angående nätströmsadaptern

- ☞ Använd enbart nätströmsadaptern som utformats för maskinen.
- ☞ Koppla bort nätströmsadaptern om P-touch inte kommer att användas under en längre tid. All text på skärmen och text som lagrats i minnet går förlorade när strömmen kopplas bort.

Batterier

Installera batterierna

Denna maskin är gjord så att du på ett snabbt och enkelt sätt kan byta batterierna. Med batterierna på plats, kan denna kompakta och bärbara maskin användas överallt.



Anmärkningar angående batterier

- ☞ **Denna P-touch kräver sex stycken AA-batterier (LR6). Laddningsbara (Ni-MH) batterier kan användas istället för sex stycken alkaline-batterier.**
- ☞ Laddningsbara batterier kan inte laddas upp genom att lämna kvar dem i P-touch med nätadaptern ansluten. Ladda istället upp batterier med en batteriladdare som är gjord för den typ av uppladdningsbara batterier som används. För mer information om uppladdningsbara batterier, se instruktionerna som följde med dem vid köpet.
- ☞ Använd inte följande batterier, batteriläckage eller andra skador kan uppstå.
 - Manganbatterier
 - En blandning av nya och använda batterier
 - En blandning av olika batterityper (alkaliska, och Ni-MH), batterier från olika tillverkare eller modeller
 - En blandning av laddade och oladdade batterier

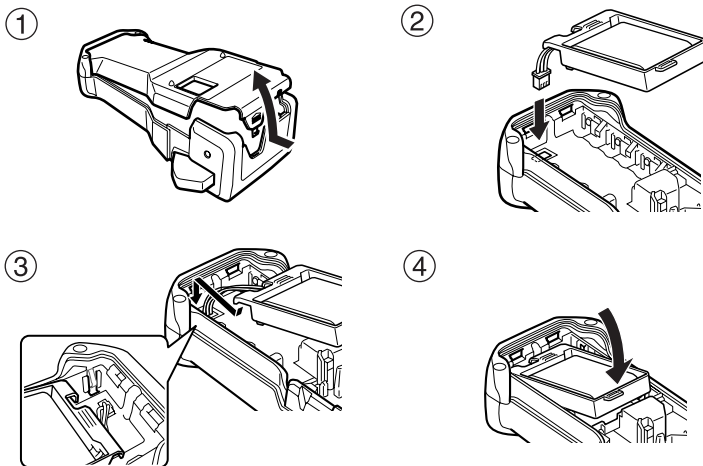
- ☞ Kontrollera att batterierna är monterade med polerna i rätt riktning. När batterierna är monterade avgör P-touch återstående batteristyrka under utskrift och tapematning. Indikatorn för låg batterinivå (🔋) tänds när batteriladdningen är låg. Byt ut batterierna när det händer. Indikatorn för låg batterinivå kanske inte tänds under vissa driftsförhållanden.
- ☞ Se till att P-touch är avstängd innan batterierna byts ut. Dessutom bör du tänka på att när batterierna byts bör de nya batterierna sättas i inom två minuter, i annat fall kommer den text som visas på displayen och den text som lagrats i minnet att förloras.
- ☞ Ta ut batterierna om P-touch inte kommer att användas under en längre tid. All text på skärmen och text som lagrats i minnet går förlorade när strömmen kopplas bort.

Uppladdningsbart batteri (endast för PT-7600)

Uppladdningsbara batterier kan användas till maskinen. Batterierna tillåter dig att använda maskinen var som helst när de är laddade, och när de är svaga kan du istället ansluta en nätadapter till ett elektriskt uttag.

- ☞ Om du inte använder det uppladdningsbara batteriet regelbundet, kan du förlänga dess livslängd genom att ladda det var sjätte månad.

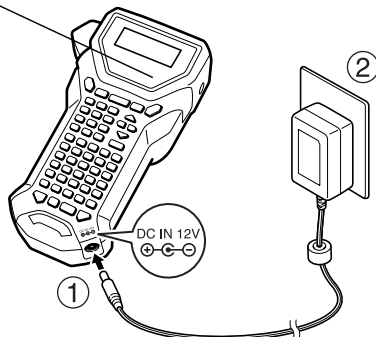
Sätta in det uppladdningsbara batteriet



Ladda batterieret

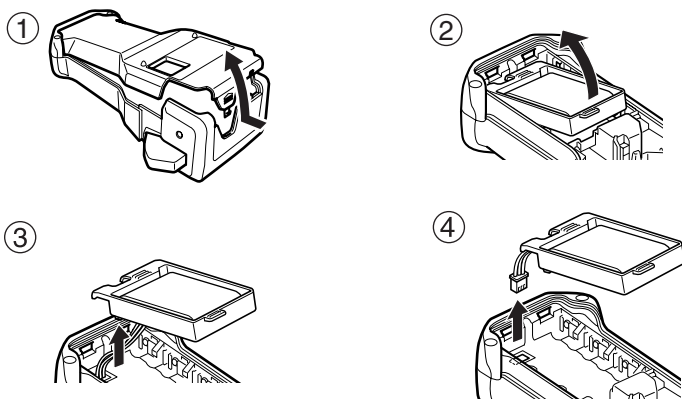
Koppla in pluggen på nätadaptersn sladd i kontakten på maskinen och koppla in nätadaptersn plugg till ett vanligt eluttag. Medan det uppladdningsbara batteriet laddas, kommer laddningsindikatorlampan att lysa. Uppladdningstid är cirka 3 timmar. Laddningsindikatorlampan slocknar när laddningen är klar.

Laddningsindikatorlampan



Byt ut de uppladdningsbara batterieret

Byt ut de uppladdningsbara batterieret när din P-touch endast kan användas under kortare stunder efter uppladdning. Det uppladdningsbara batterieret måste i allmänhet bytas ut efter ungefär ett år, men detta kan variera beroende på hur ofta de används. Se till att byta ut dem med de angivna uppladdningsbara batterierna (BA-7000).



Anmärkningar för de uppladdningsbara batteriet

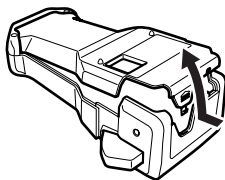
- Se till att använda den rekommenderade nätdaptern (AD-18E)
- Anslut nätdaptern till P-touch för att använda den direkt efter köp, eller när batterierna är svaga.
- Koppla bort strömmen från P-touch när du sätter in eller tar ut batterieret.
- Se till att du byter ut det uppladdningsbara batterieret innan du använder P-touch.
- När kraftkällan är mindre än märkspänningen laddas det uppladdningsbara batterieret kanske inte upp tillräckligt.
- När du byter ut batterieret, ska de nya uppladdningsbara batterieret laddas i 3 timmar.
- Kassera alltid de gamla uppladdningsbara batterieret enligt lokala föreskrifter för avfall av Nickel Metall-Hydriddbatterier.

Tapekassett

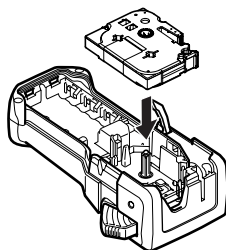
Sätt in en tapekassett

Denna maskin är designad så att du ska kunna byta ut tapekassett på ett snabbt och enkelt sätt. TZ-tapekassetter finns tillgängliga för denna maskin i en mängd olika typer, färger och format, vilket ger dig möjlighet att producera färgkodade och stiliserade etiketter.

①

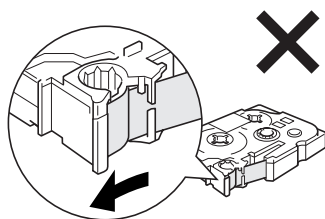
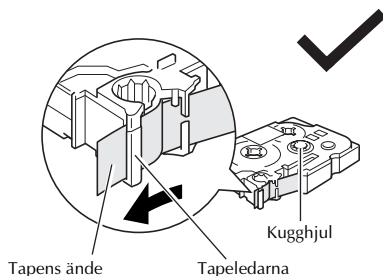


②



Anmärkningar angående tapekassetter

- ☞ Kontrollera att tapens ände ligger under tapeledarna innan tapekassetten monteras.
- ☞ Om tapekassetten som ska monteras har ett färgband som sitter löst, ska du vrida kugghjulet på kassetten i pilens riktning tills bandet inte sitter löst.



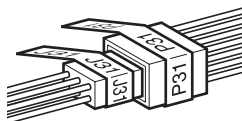
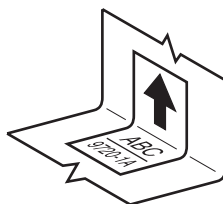
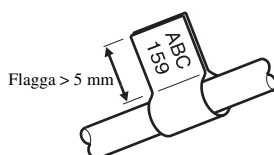
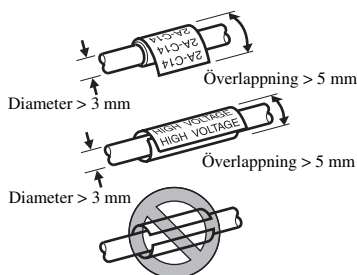
- ☞ Kontrollera att det inre bandet inte fastnar på metalldarens hörn när du för in tapekassetten.
- ☞ När en tapekassett monterats ska du trycka på  en gång för att avlägsna glapp i tapen. Tryck sedan på tapeknivsknappen och skär av överflödigt tape.
- ☞ Klipp alltid av tapen innan den tas ut ur maskinen. Om tapen dras ut innan den klipps av kan tapekassetten skadas.

Tape med extra stark vidhäftningsförmåga

- ☞ Vi rekommenderar att tape med extra stark fästförmåga används på en strukturerad, grov eller glidande yta.
- ☞ **Trots att instruktionsarket som medföljer tape med extra stark fästförmåga rekommenderar att tapen klipps med sax, är tapekniven som medföljer P-touch tillräckligt stark att klippa av tape med extra stark fästförmåga.**

Flexibel ID-tape

- ☞ För tillämpningar som kräver flexibla etiketter, t.ex. runt skarpa hörn eller cylinderformade föremål, rekommenderar vi att flexibel ID-tape används.
- ☞ Etiketter av flexibel ID-tape är inte utformade för elektrisk isolering.
- ☞ När etiketter ska fästas på cylinderformade föremål ska föremålets diameter vara minst 3 mm, annars ska etiketten lindas som en flagga och etiketttypsläget **FLAGGA** användas. De överlappande ändarna på etiketten eller etikettflaggan ska vara minst 5 mm.
- ☞ Etiketter kan lossna från cylinderformade föremål om föremålet böjs efter det att etiketten satts fast.



Slå på och av P-touch

Slå på och stäng av P-touch genom att trycka på .

Om P-touch strömförsörjs från nätadapter eller batterier, kommer senaste arbete att visas när P-touch sätts på igen. Denna funktion gör att du kan sluta arbeta på en etikett, stänga av maskinen och sedan återgå till arbetet utan att behöva skriva in texten igen.

Oavsett om P-touch drivs med batterier eller nätströmsadaptern, kommer maskinen att stängas av automatiskt om ingen tangent trycks in eller ingen rutin utförs under 5 minuter.

Ändra språk

Språket i menyn, inställningar och meddelanden kan ändras genom att välja **ENGLISH, FRANÇAIS, ESPAÑOL, PORTUGUÊS, DEUTSCH, NEDERLANDS, ITALIANO, DANSK, SVENSKA, NORSK, eller SUOMI**. (Standardinställningen är **ENGLISH**.)

- 1 Tryck på , och sedan på .
- 2 Tryck på  eller  tills **LANGUAGE** visas.
- 3 Tryck på  eller  tills den önskade inställningen visas, och tryck därefter på .

Samsvarserklæring

Vi, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan

erklærer at etikettssystemet PT-7500 og PT-7600 oppfyller kravene til følgende standarddokumenter:

EMC: EN 55022:2006 Klasse B
EN 55022:1998+A1:2001+A2:2003
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

og at de følger EMC-direktivet 2004/108/EC. Omformerer AD-18E (tilleggsutstyr) oppfyller også kravene i EN60950-1:2001+A11:2004 og er i samsvar med bestemmelsene i lavspenningsdirektivet 2006/95/EC.

Utgitt av: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Printing & Solutions Company,
Quality Management Dept.

Kompilerings- og publiseringsanmeldelse

Under oppsikt av Brother Industries Ltd. har denne håndboken blitt compilert og publisert og inneholder den nyeste produktbeskrivelsen og -spesifikasjoner.

Innholdet i denne håndboken og spesifikasjonen til dette produktet kan endres uten varsel.

Brother forbeholder seg retten å foreta endringer uten varsel i spesifikasjonene og materialet som her omfattes og skal ikke være ansvarlig for noen skader (også etterfølgende) som forårsakes av tillitt til materialene som foreligger, inklusive men ikke begrenset av typografiske og andre feil i henhold til publikasjonen.

Varemerker

Brother-logoen er et registrert varemerke for Brother Industries, Ltd.

Brother er et registrert varemerke for Brother Industries, Ltd.

© 2008 Brother Industries Ltd.

- Microsoft, Windows og Windows Vista er registrerte varemerker for Microsoft Corp. i USA og andre land.
- Navnene på annen programvare eller produkter som brukes i dette dokumentet, er varemerker eller registrerte varemerker for de respektive selskapene som utviklet dem.

FØR DU TAR I BRUK P-TOUCH

Takk for at du kjøpte PT-7500/7600.

Din nye P-touch er et brukervennlig, funksjonsrikt etikettsystem som gjør det veldig lett å lage profesjonelle, høykvalitets etiketter. I tillegg til at den gjør det enkelt for deg å opprette etiketter med hjelp av forhåndsformaterte etikettutforminger, viser P-touch redigeringsprogrammet fremskreden etikettformatering, blokkformater, strekkoder og automatiske nummereringsfunksjoner.

Sikkerhetsinstruks

For å unngå person- og andre skader er viktige antegnelser forklart med hjelp av forskjellige tegn.

Symbolene og meningene deres er de følgende:

 ADVARSEL	Forklarer hva du må gjøre for å forhindre personskader.
 FORSIKTIG	Forklarer prosedyrer du må følge for å unngå skader til P-touch.

Symbolene som brukes i denne håndboken er de følgende:

	IKKE lovlige handlinger		Produktet må IKKE demonteres.
	Sprut IKKE på, eller senk produktet i vann.		IKKE berør et bestemt sted på produktet.
	Påbudte handlinger		Frakobling
	Sikkerhetsvarsler		Varsler om mulighet for elektrisk støt

ADVARSEL

Oppladbare batteripakke (kun for PT-7600)

Følg disse retningslinjene for å unngå brann, oppvarming, skade og elektrisk støt.

-  Ikke bruk denne P-touch med noen annen oppladbar batteripakke enn den som er spesifisert.
-  Batteripakken lades opp ved å sette batteripakken inn i P-touch og deretter bruke adapteren AD-18E som er spesialdesignet for denne P-touch.
-  Ikke bruk eller sett batteripakken inn i noe annet utstyr enn P-touch. Må ikke kobles direkte til en strømforsyning, sigaretttenner i bil eller stikkontakt.
-  Ikke utsett den oppladbare batteripakken eller P-touch med den oppladbare batteripakken installert for trykk, varme eller elektriske ladninger (for eksempel en ovn eller mikrobølgeovn, tørreskap, høyspent utstyr eller elektromagnetisk kokeplate).
-  Ikke plasser den oppladbare batteripakken eller P-touch med den oppladbare batteripakken installert i nærheten av ild eller på steder som utsettes for hete eller høye temperaturer (for eksempel i nærheten av flammer eller en komfyr, i solen, eller på et sted med en temperatur på 60 °C eller mer, som i en varm bil).
-  Ikke la den oppladbare batteripakken bli våt.
-  Ikke kortslett terminalene på den oppladbare batteripakken eller P-touch med batteripakken installert, som for eksempel med et metallobjekt.
-  Ikke stikk hull på det ytre skallet på den oppladbare batteripakken på noe vis.
-  Unngå å skade den oppladbare batteripakken eller P-touch med den oppladbare batteripakken installert.
-  Ikke demonter eller modifier den oppladbare batteripakken eller P-touch med batteripakken installert.
-  Ikke bruk en skadet eller deformert oppladbar batteripakke.
-  Må ikke brukes i korrosive omgivelser (f.eks. eksponert til saltholdig luft eller saltvann, eller syreholdig, alkalisk eller korrosiv gass).
-  Ikke installer eller ta ut den oppladbare batteripakken når adapteren er tilkoblet.

Vekselstrømadapter

Følg disse rettesnorene for å unngå brann, elektriske støt og eller funksjonsfeil.

-  Bruk bare vekselstrømadapteren (AD-18E) som er utformet bare for P-touch. Hvis du gjør det, kan det føre til uhell eller skade. Brother tar ikke noe ansvar for uhell eller skade som skyldes manglende bruk av godkjent vekselstrømadapter.
-  Koble fra strømledningen øyeblikkelig og ikke bruk utstyret under tordenvær. Det kan være en liten sjanse for elektrisk støt fra lyn.
-  Berør ikke vekselstrømadapteren eller kontakten med våte hender.
-  Bruk ikke vekselstrømadapteren på steder med høy fuktighet, som f. eks. badetrom.
-  Bruk ikke en strømledning som er skadet.
-  Ikke overbelast strømmuttaket.
-  Ikke sett tunge objekter på, skad eller endre strømledningen eller kontakten. Du må ikke bøye eller dra hardt i strømledningen.
-  Ikke slipp, slå eller skad vekselstrømsadapteren på annen måte.
-  Kontroller at kontakten er satt godt inn i strømmuttaket. Bruk ikke et strømmuttak som er løst.

ADVARSEL

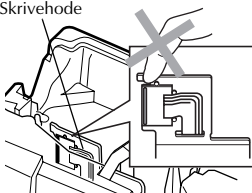
Batterier (alkaliske/oppladbare)

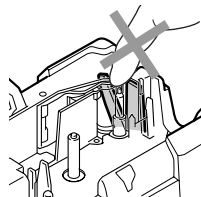
Følg disse retningslinjene for å unngå lekkasje eller skade på batteriene.

-  Ikke bruk metallgjenstander, som pinsett eller en metallpenn når du skifter batterier.
-  Lad ikke opp batteriet på steder med høy temperatur.
-  Batterier må ikke kastes i ild, oppvarmes eller demonteres.
-  Hvis batterivæske kommer i kontakt med hud eller klær, vasker du de utsatte områdene grundig med rent vann. Batterivæske er skadelig for huden.
-  Hvis batteriene lekker, påse at væsken ikke kommer i kontakt med øynene, da dette kan føre til synstap. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene må øynene skylles med rent vann, og du må snarest søke legehjelp.
-  Hvis batteriene begynner å gi lukt, overopphetes, misfarges, deformeres eller hvis det oppstår annen skade under bruk, ladning eller oppbevaring, må batteriene tas ut med en gang og ikke brukes mer.

P-touch

Følg disse retningslinjene for å unngå brann, skader, elektrisk støt og kvelning.

-  Ikke la P-touch bli våt på noen som helst måte.
-  Rør ingen metalleder nær skriverhodet. Skriverhodet blir veldig het under bruk og holder heten i en tid etter bruk. Rør den ikke direkte med hendene.
Skrivehode
- 
-  Ikke bruk P-touch med et fremmedlegeme i. Hvis det kommer inn vann, metalliske substanser eller fremmedlegemer i en P-touch, koble fra omformeren, ta ut batteriet og kontakt forhandleren der P-touch ble kjøpt eller ditt lokale autoriserte servicecenter.
-  Rør ikke kuttebladet til kutterenheten.
-  Ikke demonter P-touch. For inspeksjon, justering og reparasjon av P-touch må du kontakte forhandleren hvor din P-touch ble kjøpt eller ditt lokale autoriserte serviceverksted.
-  Det brukes plastposer til innpakning av din maskin. Unngå kvelningsfare og hold disse posene unna barna.
-  Koble fra omformeren, ta ut batteriet og stans bruken øyeblikkelig dersom du merker uvanlig lukt, varmeutvikling, misfarging, deformering eller noe annet uvanlig under bruk eller oppbevaring.
-  For å unngå skade må maskinen ikke mistes eller utsettes for støt.



FORSIKTIG

Tapekutter

Følg disse retningslinjene for å unngå personskader eller skader til P-touch.

-  Ikke åpne tapekammerdekslet når kutteenheten betjenes.
-  Bruk ikke urimelig trykk på kutteren.

Vekselstrømadapter

-  Hvis du ikke planlegger P-touch over lengre tid, kople vekselstrømsadapteren fra strømuttaket og P-touch for å unngå batterilekkasje eller tap av strømladning.
-  Hold alltid i kontakten når du kobler strømledningen fra strømuttaket.

Batterier (alkaliske/oppladbare)

Følg disse retningslinjene for å unngå væskelekkasje, varme eller batteribrudd.

-  Bruk aldri gamle og nye batterier sammen.
-  Hvis du ikke planlegger å bruke P-touch over lengre tid, fjern batteriet for å unngå batterilekkasje eller tap av strømladning.
-  Bland ikke alkalibatterier med andre batterityper.
-  La ikke Batterier (alkaliske/oppladbare) bli vått.
-  Sjekk at batteriene er korrekt satt i.

P-touch

Følg disse retningslinjene for å unngå personskader eller skader til P-touch.

-  Sett P-touch på en flat, stabil flate som f. eks. et skrivebord.
-  Plasser ingen tunge gjenstander på toppen av P-touch. Ikke trykk på LCD-skjermen.
-  Ikke la P-touch være tilgjengelig for barn når det bakdekslet er åpent.

Tape

-  Avhengig av plassering, materiale og miljø kan etiketten løsne eller klebe så sterkt at den ikke kan fjernes, fargen til etiketten kan endre seg eller overføres til andre gjenstander. Før du anbringer etiketten må du kontrollere miljøvilkårene og materialet.

Minne

-  Alle data som lagres i minnet vil gå tapt hvis P-touch får en feil må repareres, eller hvis batteriet utlades.
-  Hvis strømmen er frakoblet lenger enn to minutter vil alle tekst- og formatinnstillinger slettes. Alle tekstfiler som er lagret i minnet slettes også.

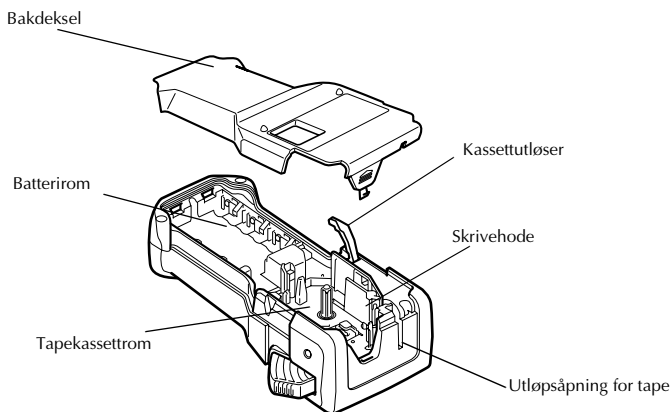
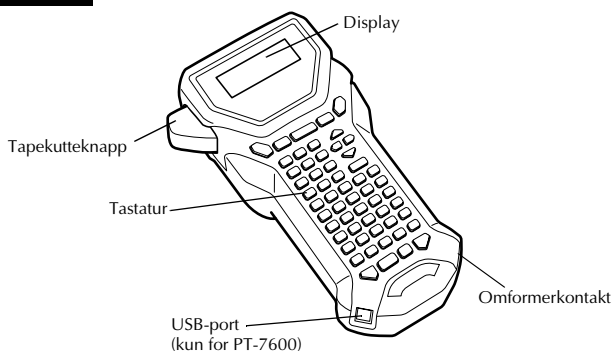
Generelle forholdsregler

- Bruk aldri P-touch på noen annen måte eller til noe annet formål enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Dette kan føre til uhell eller skade på maskinen.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i utløpsåpningen for tape, i omformerkontakten eller USB-porten (kun for PT-7600) osv.
- Berør ikke skrivehodet med fingrene. Bruk en myk klut (for eksempel en bomullsklut) når du rengjør skrivehodet eller den valgfrie rensekassetten for skrivehodet (TZ-CL4) når skrivehodet skal rengjøres.
- Bruk ikke sprit eller andre organiske løsemidler til rengjøring av maskinen. Bruk kun en myk, tørr klut.
- Ikke plasser P-touch/batteri i direkte sollys eller regn, i nærheten av varmeovner eller andre varme apparater, på steder med ekstremt høye eller lave temperaturer (for eksempel bak frontruten eller bakruten i bilen), eller på steder med høy fuktighet eller mye støv.
- Ikke la vinyl eller gummi ligge på maskinen over lengre tid, da maskinen kan bli tilsmusset.
- Avhengig av miljøbetingelser og brukte innstillinger, kan enkelte bokstaver eller symboler bli vanskelige å lese.
- Bruk bare Brother TZ tape til denne maskinen. Du må ikke bruke tape som ikke er markert med .
- Ikke trekk i eller legg press på tapen i kassetten. Dette kan føre til skade på tapekassetten eller P-touch.
- Pass på at utløseren er oppe når du lukker bakdekslet. Bakdekslet kan ikke lukkes hvis utløseren er trykket ned.
- Prøv ikke å skrive ut etiketter med en tom tapekassett eller uten at det er satt inn en tapekassett i P-touch. Det vil ødelegge skrivehodet.
- Ikke forsøk å kutte eller mate tapen under utskrift, da dette vil skade tapen.
- Det anbefales at du bruker USB-kabelen som leveres sammen med P-touch. Skulle det være nødvendig å bruke en annen USB-kabel, vær sikker på den er av høy kvalitet (kun for PT-7600).
- Ikke lag riper i CD-ROMen. Plasser ikke CD-ROMen på noe sted som utsettes for høye eller lave temperaturer. Plasser ikke tunge objekter på CD-ROMen, og ikke bøy den (kun for PT-7600).
- Programvaren på CD-ROMen er tenkt brukt med P-touch og kan installeres på mer enn én PC (kun for PT-7600).
- Vi anbefaler å lese denne brukerveiledningen nøye før du tar i bruk din P-touch, og oppbevare den i nærheten av apparatet.

Generell beskrivelse

Sett ovenfra og nedenfra

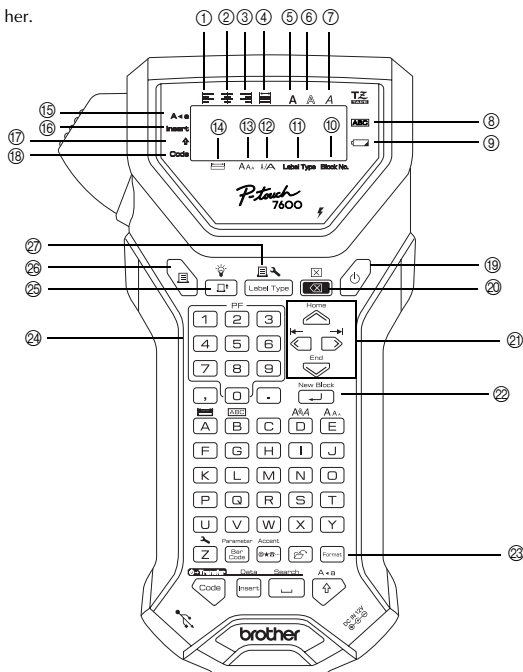
Sett ovenfra



Sett nedenfra

Tastatur & LCD-skjerm

PT-7600 vises her.



① Venstrejustering av tekst

② Sentrering av tekst

③ Høyrejustering av tekst

④ Blokkjustering av tekst

⑤ Fet tekst

⑥ Konturtekst

⑦ Kursiv tekst

⑧ Ramme

⑨ Indikator for svakt batteri

⑩ Blokknummer

⑪ Innstilling av etiketttype

⑫ Breddeinnstilling

⑬ Størrelsesinnstilling

⑭ Lengdeinnstilling

⑮ Caps-modus

⑯ Innsettingsmodus

⑰ Skift-modus

⑱ Kodemodus

⑲ Strømknappen

⑳ Slett bakover-tasten

㉑ Piltaster

㉒ Retur-tasten

㉓ Globalt format-tasten

㉔ PF-taster (PT-7600)
Autoformaterings-taster
(PT-7500)

㉕ Matetasten

㉖ Skriv ut-tasten

㉗ Etiketttype

Belysning

Trykk  og  for å slå bakgrunnslyset på og av. Belysningen kan brukes når du ønsker å se skjermen bedre. Standardinnstillingen er ON (på).

 Du kan spare strøm ved å slå av belysningen.

Strømforsyning

P-touch kan forsynes med strøm på to eller tre måter.

	Omformer	Batterier	Oppladbar batteripakke*
PT-7500	●	●	-
PT-7600	●	●	●

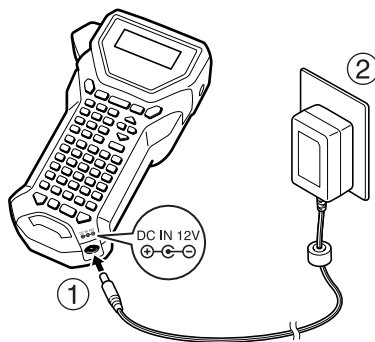
*Pakken med ladbare batterier er forbruksvare. Det finnes ingen garanti mot at den forringes under lagring.

Bruk den strømforsyningen som best passer til din bruk. Se følgende for detaljer om hver strømforsyning.

Omformer

Tilkobling av omformeren

Ved utskrift av et stort antall etiketter eller etiketter som inneholder mye tekst, kan det være nyttig å koble P-touch til nettstrømmen ved bruk av omformeren.



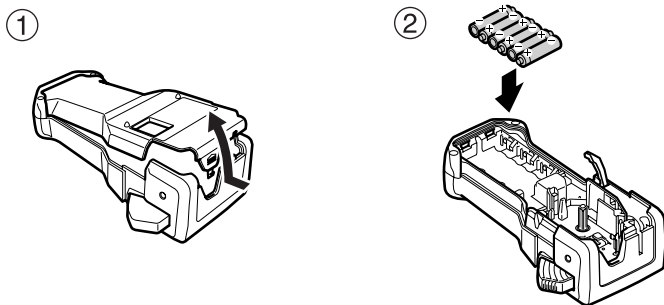
Merknader om omformeren

- ☞ Bruk bare omformeren som er beregnet spesielt for dette apparatet.
- ☞ Koble fra omformeren hvis apparatet skal stå ubrukt over lengre tid. Når strømmen kobles fra, slettes all teksten på displayet og tekst lagret i minnet.

Batterier

Installere batterier

Denne maskinen er designet slik at du raskt og enkelt kan bytte batterier. Med batterier installert kan denne kompakte og bærbara maskinen brukes over alt.



Merknader om batterier

- ☞ Denne P-touch bruker seks AA batterier (LR6). **Oppladbare (Ni-MH) batterier kan installeres i stedet for seks alkaliske batterier.**
- ☞ Oppladbare batterier kan ikke lades opp ved å la dem stå i P-touch med omformeren tilkoblet. I stedet må oppladbare batterier lades med en batterilader som er spesialdesignet for typen av batterier som benyttes. For mer informasjon om oppladbare batterier, se bruksanvisningen som følger med dem.
- ☞ Ikke bruk noe av følgende, da batterilekkasje eller andre skader kan oppstå.
 - Manganbatterier
 - En kombinasjon av nye og brukte batterier
 - En kombinasjon av ulike batterityper (alkaliske og Ni-MH), ulike produsenter eller ulike modeller
 - En kombinasjon av ladede og uladede batterier

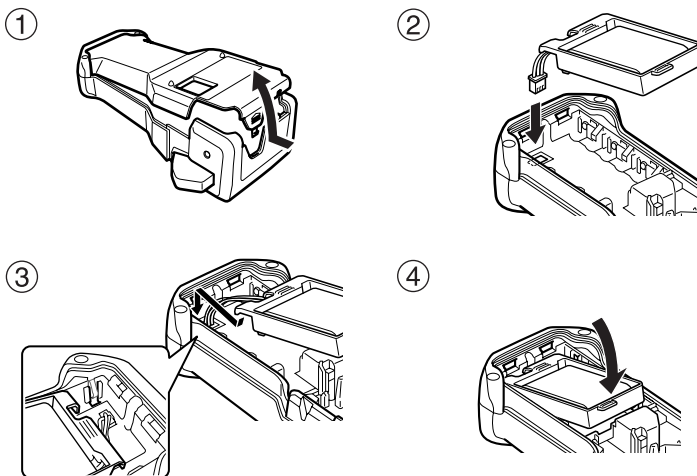
- Pass på at batteriene settes inn med riktig polaritet. Med batteriene installert, vil P-touch beregne gjenværende batterilading under utskrift og utmating. Hvis lavt batterinivå konstateres, vil indikatoren for lavt batterinivå () varsle om dette. Når dette skjer, må du skifte ut batteriene. Indikatoren for lavt batterinivå vil muligens ikke varsle under alle forhold.
- Før du skifter batterier må du påse at P-touch er slått av. Når du skifter batterier må du i tillegg sette inn de nye batteriene innen to minutter etter at du tar ut de gamle, hvis ikke vil teksten som vises på skjermen og all tekst lagret i minnet bli tapt.
- Ta ut batteriene hvis apparatet skal stå ubrukt over lengre tid. Når strømmen kobles fra, slettes all teksten på displayet og tekst lagret i minnet.

Oppladbar batteripakke (kun for PT-7600)

Maskinen har en oppladbar batteripakke som lar deg bruke maskinen hvor som helst når den er ladet, og en likestrømsomformer som lar deg bruke maskinen tilkoblet et strømuttak når den oppladbare batteripakken har for lite strøm.

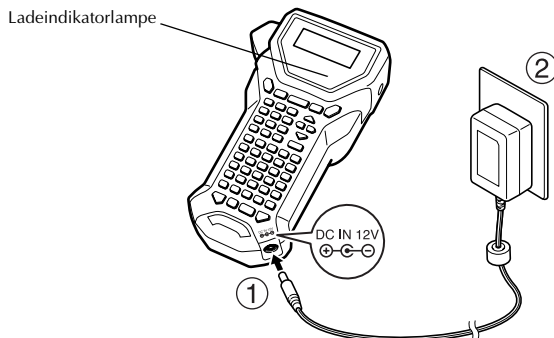
- Hvis du ikke bruker pakken med ladbare batterier ofte, kan du øke levetiden ved å lade den hver sjette måned.

Installere den oppladbare batteripakken



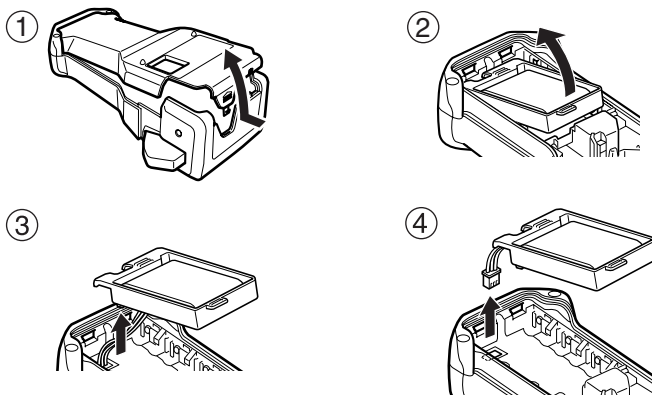
Lade den oppladbare batteripakken

Sett pluggen på omformerledningen inn i omformerkontakten på maskinen, og sett omformerens støpsel inn i en standard stikkontakt. Mens den oppladbare batteripakken lades opp, lyser ladeindikatoren opp. Ladetiden er ca. 3 timer. Ladeindikatoren slukkes når ladningen er fullført.



Bytte av oppladbar batteripakke

Bytt ut den oppladbare batteripakken når P-touch kan brukes kun kort tid etter at den er ladet opp. Intervallet mellom bytte av batteripakker avhenger av bruksforholdene, men generelt må batteripakken byttes etter ca. ett år. Sørg for å bytte den ut med den spesifiserte oppladbare batteripakken (BA-7000).



Merknader om oppladbar batteripakke

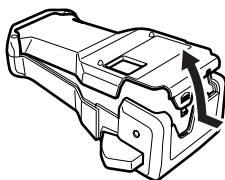
- ☞ Sørg for å bruke den anbefalte omformer (AD-18E)
- ☞ Koble omformer direkte til P-touch slik at maskinen kan brukes med en gang etter at du har kjøpt den, eller når den oppladbare batteripakken har lite strøm.
- ☞ Koble fra strømmen til P-touch når du installerer eller tar ut den oppladbare batteripakken.
- ☞ Sørg for å lade opp den oppladbare batteripakken før du bruker P-touch.
- ☞ Den oppladbare batteripakken vil kanskje ikke lades tilstrekkelig hvis strømforsyningen har mindre spenning enn spesifisert.
- ☞ Sørg for å lade opp den nye batteripakken i 3 timer etter skifte.
- ☞ Pass på at du kaster gamle batteripakker i samsvar med gjeldende forskrifter for kast av nikkelholdige metallhybrid-batterier.

Tapekassetter

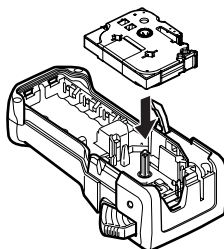
Installere en tapekassett

Denne maskinen er designet slik at du kan bytte tapekassetter raskt og enkelt. TZ tapekassetter er tilgjengelige for denne maskinen i et utvalg av typer, farger og størrelser, som gjør at du kan produsere tydelige, fargekodede og stilfulle etiketter.

①

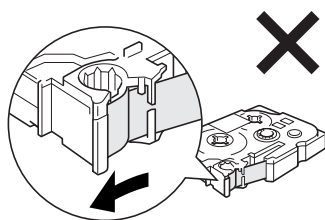
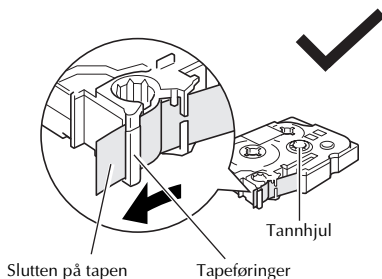


②



Merknader om tapekassetter

- ☞ Før du installerer tapekassetten, passer du på at enden av tapen mates under tapeføringene.
- ☞ Hvis tapekassetten du installerer har et fargebånd, og fargebåndet er løst, bruker du fingeren til å dreie tannhjulet i pilens retning (på kassetten) inntil det ikke er slakk i fargebåndet.



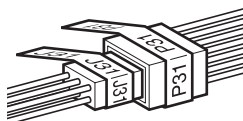
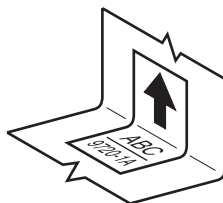
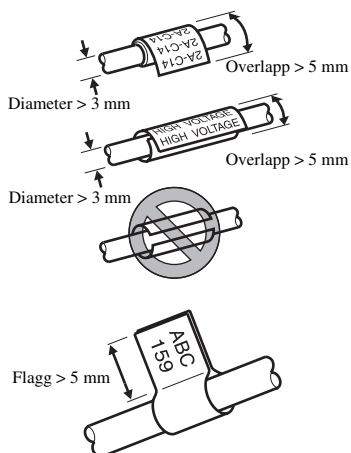
- ☞ Når du setter inn tapekassetten, passer du på at det indre fargebåndet ikke hefter seg fast i hjørnet på metallføringen.
- ☞ Etter at du har satt inn en tapekassett, trykker du  en gang for å ta ut slakk i tapen, før du trykker på tapekutterknappen for å skjære av overflødig tape.
- ☞ Kutt alltid tapen av før du fjerner den fra maskinen. Hvis tapen trekkes i før den blir kuttet, kan tapekassetten bli skadet.

Tape med kraftig lim

- ☞ For teksturete, grove eller glatte overflater anbefaler vi bruk av industritape med kraftig lim.
- ☞ **Selv om instruksjonene som følger med industritapen anbefaler at denne kuttet med saks, er tapekutteren på denne P-touch i stand til å kutte slik tape med kraftig lim.**

Fleksibel ID-tape

- For anvendelser som krever mer fleksible etiketter, som rundt hjørner og på sylinderformede gjenstander, anbefaler vi bruk av fleksibel ID-tape.
- Etiketter laget med fleksibel ID-tape er ikke beregnet på å brukes som elektrisk isolasjon.
- Når du skal brette etiketter rundt sylinderformede gjenstander, må diameteren på gjenstanden være minst 3 mm. Er den ikke dette, så bør etiketten monteres som et flagg, og etiketttypemodus **FLAGG** benyttes. I tillegg bør de overlappende endene på etiketten eller etikettflagget være på minst 5 mm.
- Etiketten kan løsne fra sylinderformede gjenstander dersom gjenstanden bøyes etter at etiketten er satt på.



Slå P-touch på/av

Trykk på  for å slå etikettskriveren av eller på.

Hvis P-touch får strøm fra vekselstrømsadapteren eller batteriene, vil teksten fra forrige økt vises når P-touch slås på igjen. Slik kan du avbryte arbeidet med en etikett, slå av apparatet, og gjenoppta arbeidet senere uten å måtte skrive inn teksten på nytt.

Uansett om etikettskriveren drives av batterier eller med omformeren vil den slås av automatisk hvis ingen taster trykkes eller andre funksjoner brukes på 5 minutter.

Bytte språk

Språket for menyer, innstillinger og meldinger kan endres ved å velge **ENGLISH, FRANÇAIS, ESPAÑOL, PORTUGUÊS, DEUTSCH, NEDERLANDS, ITALIANO, DANSK, SVENSKA, NORSK, eller SUOMI**. (Standardinnstillingen er **ENGLISH**.)

- 1 Trykk , fulgt av .
- 2 Trykk  eller  til **LANGUAGE** vises.
- 3 Trykk  eller  til ønsket innstilling vises, og trykk deretter .

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japani

ilmoitamme, että PT-7500- ja PT-7600 -tarratulostusjärjestelmä on seuraavien normatiivisten asiakirjojen mukainen:

EMC: EN55022:2006 Luokka B
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

ja on sähkömagneettista yhteensopivuutta käsittelevän direktiivin 2004/108/EC mukainen. Lisävarusteena saatava verkkolaite AD-18E on myös standardin EN60950-1:2001+A11:2004 mukainen ja noudattaa pienjännittdirektiivin 2006/95/EC vaatimuksia.

Julkaistu: BROTHER INDUSTRIES, LTD.
Printing & Solutions Company,
Quality Management Dept.

Käännös- ja julkaisuilmoitus

Tämä käsikirja on käännetty ja julkaistu Brother Industries Ltd.:n valvonnassa kattuen tuotteen uusimmat kuvaukset ja määrittelyt.

Tämän ohjekirjan sisältöä ja tuotteen teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Brother pidättää oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä tietoja ja aineistoa siitä ilmoittamatta, eikä vastaa mistään vahingoista (mukaan lukien välilliset vahingot), jotka aiheutuvat luottamisesta esitettyyn aineistoon, mukaan lukien typografiset ja muut julkaisuun liittyvät virheet, niihin kuitenkin rajoittumatta.

Tavaramerkit

Brother-logo on Brother Industries, Ltd. -yrityksen rekisteröity tavaramerkki.
Brother on Brother Industries, Ltd. -yrityksen rekisteröity tavaramerkki.

© 2008 Brother Industries Ltd.

- Microsoft, Windows ja Windows Vista ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Muut ohjelmiston tai tuotteiden nimet, joita tässä asiakirjassa käytetään, ovat kunkin yrityksen, jotka ovat ne kehittäneet, tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

ENNEN P-TOUCHIN KÄYTTÖÄ

Kiitos, että olet ostanut PT-7500/7600:n.

Uusi P-touch on helppokäyttöinen ja useilla ominaisuuksilla varustettu tarratulostusjärjestelmä, jolla ammattimaisten, korkeatasoisten tarrojen tekeminen on helppoa. Valmiit tarra-asettelut helpottavat tarrojen luontia ja lisäksi P-touchin muokkausohjelmiston ominaisuuksiin kuuluvat monet muokkaustoiminnot, kirjasintyyli, viivakoodit ja automaattinen numerointitoiminto.

Turvallisuusvarotoimenpiteitä

Loukkaantumisten ja vahinkojen estämiseksi tärkeät asiat on merkitty symboleilla. Symbolit ja niiden merkitykset ovat seuraavat:

 VAROITUS	Kertoo, miten vältät loukaantumisriskin.
 HUOMIO	Kertoo toimenpiteistä, joita tulee noudattaa P-touchin vahingoittumisen estämiseksi.

Tässä ohjekirjassa käytetyt symbolit ovat seuraavat:

	Toiminnot, jotka EIVÄT ole sallittuja		Älä pura laitetta.
	ÄLÄ roiskuta tuotteelle vettä tai upota sitä veteen.		ÄLÄ kosketa merkittyjä tuotteen kohtia.
	Pakollinen toimenpide		Virtapistokkeen irrottaminen pistorasiasta
	Turvallisuusvaroitusta		Varoittaa sähköiskun vaarasta

VAROITUS

Ladattava paristo (vain PT-7600)

Noudata seuraavia ohjeita tulipalovaaran, kuumuuden, vaurioiden ja sähköiskujen välttämiseksi.

-  Älä käytä tässä P-touchissa muita kuin sille tarkoitettua ladattavaa paristoa.
-  Lataa ladattava paristo asettamalla paristo P-touchiin ja käytä P-touchiin suunniteltua AD-18E-verkkolaitetta.
-  Älä käytä ladattavaa paristoa muissa laitteissa kuin P-touch tulostimessa. Älä kytke paristoa suoraan virtalähteeseen, auton savukkeensytytinliitäntään tai seinäpistorasiaan.
-  Suojaa ladattava paristo tai P-touch, johon ladattava paristo on asennettu, paineelta, kuumuudelta tai sähkövaraukselta (esimerkiksi uuni, mikroaaltouuni, kuivausrumpu, suurjännitteinen laite tai sähkömagneettinen keitin).
-  Älä vie ladattavaa paristoa tai P-touchia, johon ladattava paristo on asennettu, tulen läheisyyteen tai hyvin lämpimiin tiloihin (esimerkiksi liekkien tai uunin läheisyyteen, suoraan auringonpaisteeseen tai minnekään muualle, jossa lämpötila on 60 °C tai yli, esimerkiksi kuumaan autoon).
-  Älä anna ladattavan pariston kastua.
-  Älä oikosulje pariston napoja tai P-touchia, johon paristot on asennettu, esimerkiksi metalliesineellä.
-  Älä puhkaise ladattavan pariston koteloa millään esineellä.
-  Huolehdi, ettei vaurioita ladattavaa paristoa tai P-touchia, johon ladattava paristo on asennettu.
-  Älä pura tai millään tavalla muuta ladattavan pariston rakennetta tai P-touchia, johon ladattava paristo on asennettu.
-  Älä käytä vaurioitunutta tai muotoaan muuttanutta ladattavaa paristoa.
-  Älä käytä syövyttävässä ympäristössä (esimerkiksi suolaisen ilman, meriveden, happojen, emästen tai syövyttävien kaasujen läheisyydessä).
-  Älä asenna tai irrota ladattavaa paristoa, kun verkkolaite on kytketty.

Muuntaja

Noudata näitä ohjeita tulipalon, sähköiskun ja laitteen rikkoutumisen estämiseksi.

-  Käytä vain P-touchille suunniteltua muuntajaa (AD-18E). Väärin muuntajan käyttö saattaa aiheuttaa onnettomuuksia tai vahinkoja. Brother ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka johtuvat vääränlaisen muuntajan käytöstä.
-  Irrota virtapistoke pistorasiasta ja lopeta laitteen käyttäminen ukkosen aikana. Salamointi saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.
-  Älä koske muuntajan tai virtapistokkeeseen märillä käsillä.
-  Älä käytä muuntajaa hyvin kosteissa paikoissa, kuten kylpyhuoneissa.
-  Älä käytä vahingoittunutta virtajohtoa.
-  Älä ylikuormita virtarasiaa.
-  Älä aseta raskaita esineitä virtajohdon tai pistokkeen päälle tai vahingoita tai muokkaa niitä. Älä väännä tai vedä virtajohtoa voimakkaasti.
-  Älä pudota, lyö tai muuten vahingoita muuntajaa.
-  Varmista, että pistoke on työnnetty pistorasian pohjaan asti. Älä käytä löysää pistorasiaa.

VAROITUS

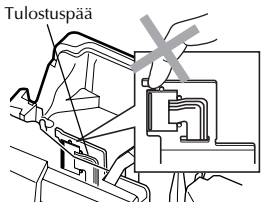
Paristot (alkali/ladattava)

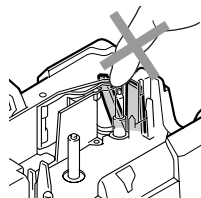
Noudata seuraavia ohjeita, etteivät paristot vuoda tai muuten vaurioidu.

-  Älä käytä metalliesineitä, esimerkiksi pinsettejä tai metallista kynää, kun vaihdat paristoja.
-  Älä lataa paristoa hyvin lämpimissä tiloissa.
-  Älä heitä paristoa tuleen, kuumenna tai pura sitä.
-  Jos paristonestettä joutuu iholle tai vaatteille, pese kohta puhtaalla vedellä. Paristoneste on haitallista iholle.
-  Jos paristot vuotavat, huolehdi, ettei nestettä joudu silmiisi, koska se voi johtaa näön menetykseen. Jos nestettä joutuu silmiisi, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä ja hakeudu heti lääkäriin.
-  Jos paristot haisevat omituiselta, ne ylikuumenevat, muuttavat muotoaan tai niissä tapahtuu muita muutoksia käytön tai säilytyksen aikana, irrota paristot välittömästi laitteesta äläkä jatka niiden käyttöä.

P-touch

Noudata näitä ohjeita tulipalon, vaurioiden, sähköiskun ja tukehtumisen välttämiseksi.

-  Älä anna P-touchin kastua.
-  Älä koske kirjoituspään lähellä oleviin metallisiin. Kirjoituspäästä tulee hyvin kuuma käytön aikana, ja se on hyvin kuuma vielä välittömästi käytön jälkeenkin. Älä koske siihen suoraan käsilläsi.
- 
-  Älä käytä P-touchia, jos sen sisään on päässyt vieras esine. Jos vettä, metallinpala tai jokin muu vieras esine pääsee P-touchin sisään, irrota verkkolaite ja paristo ja ota yhteys paikalliseen P-touch-jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltokeskukseen.
-  Älä koske leikkuriyksikön terään.
-  Älä pura P-touchia. P-touchin toiminnan tarkastamista, puhdistamista ja korjaamista varten ota yhteyttä jälleenmyyntiliikkeeseen, josta ostit P-touchin tai paikalliseen valtuutettuun huoltoon.
-  Laite on pakattu muovipussiin. Pidä muovipussit vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran välttämiseksi.
-  Irrota verkkolaite ja paristo välittömästi ja lopeta käyttö, jos havaitset outoa hajua, lämpenemistä, värin tai muodon muutosta, tai muuta epätavallista käytön tai säilytyksen aikana.
-  Älä pudota tai kohdista laitteeseen esikkuja, jotta se ei vaurioidu.



HUOMIO

Teippileikkuri

Noudata näitä ohjeita jottet loukkaa itseäsi ja vahingoita P-touchia.



Älä avaa teippikotelon kantta, kun käytät leikkausyksikköä.



Älä kohdista suurta painetta leikkuriyksikköön.

Paristot (alkali/ladattava)



Jos et aio käyttää P-touchia pitkään aikaan, irrota verkkolaite pistorasiasta ja P-touchista, jotta paristo ei vuoda tai menetä varaustaan.



Pidä aina kiinni pistokkeesta, kun irrotat virtajohdon virtarasiasta.

Paristo (alkali/ladattava)

Noudata näitä ohjeita välttääksesi pariston nestevuodon, kuumentumisen ja murtumisen.



Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.



Älä sekoita alkaliparistoja muuntyyppisten paristojen kanssa.



Älä anna pariston kastua.



Jos et aio käyttää P-touchia pitkään aikaan, irrota paristo, jotta paristo ei vuoda tai menetä varaustaan.



Tarkista, että paristot on asennettu oikein.

P-touch

Noudata näitä ohjeita välttääksesi fyysisen loukkaantumisen ja P-touchin vahingoittumisen.



Aseta P-touch tasaiselle, vakaalle alustalle, kuten pöydälle.



Älä aseta P-touchin päälle painavia esineitä. Älä paina nestekidenäyttöä.



Älä jätä P-touchia lasten ulottuville, kun takakansi avautuu.

Teippi



Sijoituspaikan, materiaalin ja ympäristöolosuhteiden vaikutuksesta tarra saattaa irrota tai liimaautua kiinni pysyvästi, tarran väri saattaa muuttua tai tarttua toisiin esineisiin. Ennen kuin kiinnität tarran, tarkista ympäristöolosuhteet ja materiaali.

Muisti



Kaikki muistiin tallennettu data menetetään, jos P-touch hajoaa tai sitä korjataan, tai jos paristo tyhjenee.



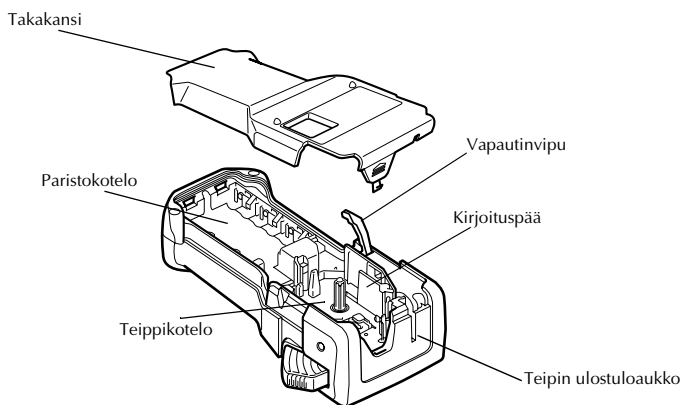
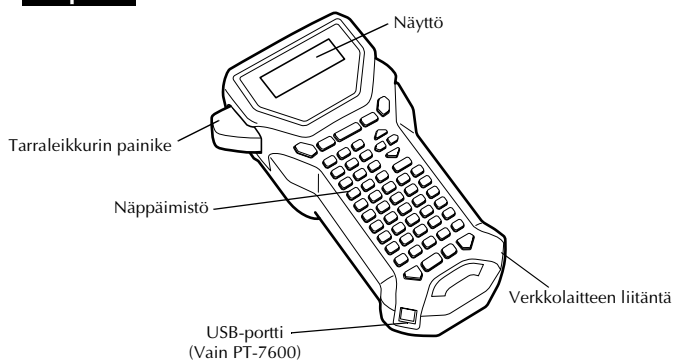
Kun virta katkaistaan yli kahdeksi minuutiksi, kaikki teksti- ja muotoilusetukset poistetaan muistista. Kaikki muistiin tallennetut tekstitiedostot poistetaan myös.

Yleisiä varotoimia

- Älä käytä P-touchia mitenkään muuten tai mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mitä on kuvattu tässä oppaassa. Se saattaa johtaa onnettomuuksiin tai vahingoittaa laitetta.
- Älä työnnä vieraita esineitä teipin ulostuloaukkoon, verkkolaitteen liitäntään tai USB-porttiin (vain PT-7600) jne.
- Älä koske kirjoituspäähän. Kun puhdistat tulostuspäätä, käytä pehmeää pyyhintä (esim. pumpulipuikkoa) tai lisävarusteena saatavaa puhdistuskasettia (TZ-CL4).
- Älä puhdista tulostinta alkoholilla tai vastaavilla orgaanisilla liuottimilla. Käytä pehmeää, kuivaa kangasta.
- Älä jätä P-touchia/paristoa suoraan auringonpaisteeseen tai vesisateeseen, lämmittimien tai muiden kuumuutta säteilevien laitteiden lähelle tai minnekään hyvin kuumiin tai kylmiin tiloihin (esimerkiksi auton kojelaudalle tai tavaratilaan), tai hyvin kosteisiin tai pölyisiin tiloihin.
- Älä jätä mitään kumista tai vinyylistä valmistettua laitteen päälle pitkäksi aikaa, sillä ne saattavat tahrata laitteen.
- Ympäristön olosuhteista ja käytetyistä asetuksista riippuen jotkin merkit tai symbolit voivat olla vaikeita nähdä.
- Käytä tässä laitteessa vain Brother TZ-tarrateippiä. Älä käytä teippejä, joissa ei ole  -merkkiä.
- Älä vedä teippiä ulos kasetista tai taivuta teippikasettia. Teippikasetti tai P-touch voi vaurioitua.
- Varmista, että vapautinvipu on ylhäällä, kun suljet takakannen. Takakansi ei mene kiinni, jos vapautinvipu on alhaalla.
- Älä yritä tulostaa tarroja käyttämällä tyhjää teippikasettia tai ilman, että P-touchissa on teippikasetti. Kirjoituspää voi vaurioitua.
- Älä yritä leikata teippiä tulostuksen tai syötön aikana, sillä se vaurioittaa teippiä.
- On suositeltavaa käyttää P-touchin mukana toimitettua USB-kaapelia. Jos toista USBkaapelia pitää käyttää, varmista, että se on korkealaatuinen (Vain PT-7600).
- Varo naarmuttamasta CD-ROM: ia. Älä aseta CD-ROM: ia paikkaan, jossa se altistuu korkeille tai matalille lämpötiloille. Älä aseta raskaita esineitä CD-ROM: in päälle tai taivuta sitä (Vain PT-7600).
- CD-ROM: illa oleva ohjelmisto on tarkoitettu käytettäväksi P-touchin kanssa ja se voidaan asentaa useammalle kuin yhdelle PC: lle (Vain PT-7600).
- Suosittelemme vahvasti, että luet tämän käyttöohjeen, ennen kuin käytät P-touchia, ja sitten pidät sen lähettävällä tulevaa varten.

Yläpuoli ja alapuoli

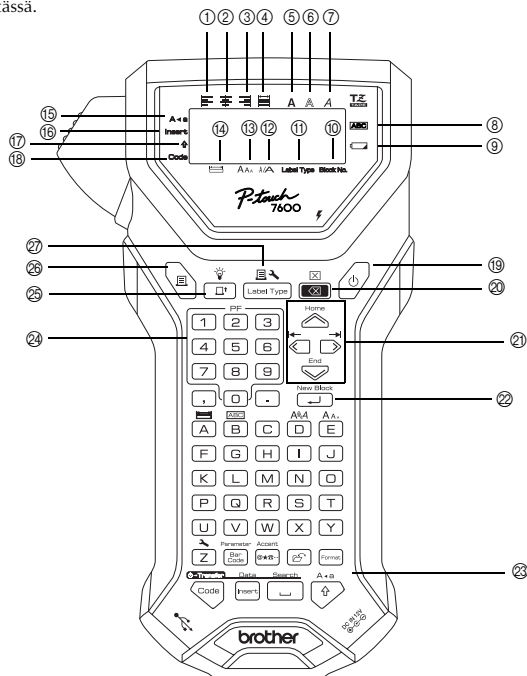
Yläpuoli



Alapuoli

Näppäimistö ja nestekidenäyttö

PT-7600 on esitetty tässä.



- | | |
|--|--|
| ① Tekstin tasaus vasemmalle | ⑮ Isot kirjaimet |
| ② Tekstin keskitys | ⑯ Tekstin lisääminen |
| ③ Tekstin tasaus oikealle | ⑰ Vaihdonäppäin |
| ④ Tekstin molempien reunojen tasaus | ⑱ Koodinäppäin |
| ⑤ Lihavoitu | ⑲ Virtakytkin |
| ⑥ Ääriiviiva | ⑳ Poistonäppäin |
| ⑦ Kursiivi | ㉑ Nuolinäppäimet |
| ⑧ Kehys | ㉒ Rivinvaihtonäppäin |
| ⑨ Pariston vähäisen varauksen ilmaisin | ㉓ Koko tekstin muotoilunäppäin |
| ⑩ Tekstilohkon numero | ㉔ Numeronäppäimet (PT-7600) |
| ⑪ Tarratyypin asetus | Valmiiden tarramallien näppäimet (PT-7500) |
| ⑫ Leveyden asetus | ㉕ Teipinsyöttönäppäin |
| ⑬ Koon asetus | ㉖ Tulostusnäppäin |
| ⑭ Pituuden asetus | ㉗ Tarratyypin |

Taustavallo

Taustavallo syttyy tai sammuu, kun painat  ja . Taustavalloa voi käyttää, kun haluat nähdä näytön selvemmin. Oletusarvo on PÄÄLLÄ

 Virtaa voi säästää pitämällä taustavalloa pois päältä.

Virtalähde

P-touchiin saa virtaa kahdella tai kolmella tavalla.

	Verkkolaite	Paristot	Ladattava paristo*
PT-7500	●	●	-
PT-7600	●	●	●

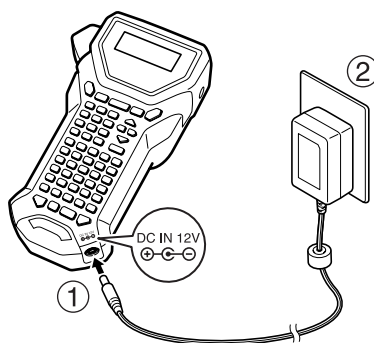
*Ladattava paristo on kulutustarvike. Sen kunto saattaa huonontua varastoinnin aikana.

Käytä tarkoituksiisi parhaiten sopivaa virtalähdettä. Lisätietoja virtalähteistä on seuraavassa.

Verkkolaite

Verkkolaitteen kytkeminen

Kun tulostat paljon tarroja tai tarroja, joissa on paljon tekstiä, P-touch kannattaa kytkeä seinäpistorasiaan verkkolaitteella.



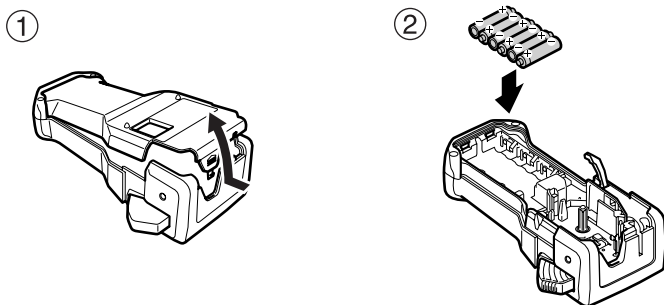
Huomautuksia verkkolaitteesta

- ☞ Käytä vain tälle laitteelle tarkoitettua verkkolaitetta.
- ☞ Irrota verkkolaite, jos et käytä P-touchia pitkään aikaan. Kun virta katkaistaan, kaikki näytössä ollut teksti ja muistiin tallennetut tekstit katoavat.

Paristot

Paristojen asentaminen

Laite on suunniteltu niin, että paristot saa vaihdettua helposti ja nopeasti. Paristot asennettuina tätä pientä kannettavaa laitetta voi käyttää missä vain.



Huomautuksia paristoista

- ☞ Tässä P-touch-tarratulostimessa käytetään kuutta AA-paristoa.
Ladattavia (Ni-MH) paristoja voidaan käyttää kuuden alkalipariston (LR6) sijasta.
- ☞ Ladattavia paristoja ei voi ladata jättämällä ne P-touch-tarratulostimeen verkkolaite kytkettynä. Lataa ladattavat paristot vain niille tarkoitetulla latauslaitteella. Lisätietoja paristojen lataamisesta on latauslaitteen mukana toimitetuissa ohjeissa.
- ☞ Älä käytä seuraavan tyyppisiä paristoja tai paristot voivat vuotaa tai laite voi vaurioitua.
 - Mangaaniparistot
 - Uusia ja vanhoja paristoja yhdessä
 - Eri tyyppisiä paristoja yhdessä (alkali ja Ni-MH), eri valmistajien paristoja tai eri mallisia paristoja yhdessä
 - Ladattuja ja lataamattomia paristoja yhdessä

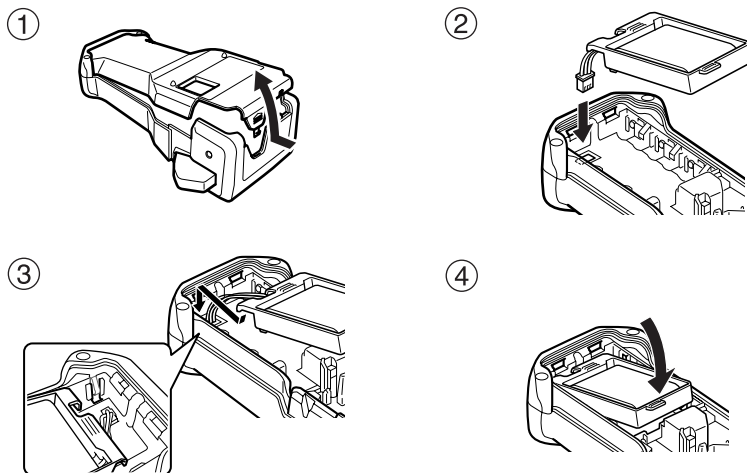
- ☞ Varmista, että paristot on asennettu laitteeseen oikein päin. Kun paristot on asennettu, P-touch tarkistaa paristojen jäljellä olevan varauksen tulostuksen ja tekstin syötön aikana. Kun paristoissa on vähän varausta jäljellä, paristokuvakkeen merkkivalo (🔋) syttyy. Kun näin käy, vaihda paristot uusiin. Paristojen vähäisen varauksen merkkivalo ei ehkä syty kaikissa käyttöoloissa.
- ☞ Varmista ennen paristojen vaihtamista, että P-touchista on katkaistu virta. Lisäksi kun vaihdat paristoja, aseta uudet paristot paikalleen kahden minuutin kuluessa vanhojen poistamisesta, sillä muuten näytössä näkyvät tai muistiin tallennetut tekstit katoavat.
- ☞ Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot. Kun virta katkaistaan, kaikki näytössä ollut teksti ja muistiin tallennetut tekstit katoavat.

Ladattava paristo (vain PT-7600)

Laitteeseen kuuluu ladattava paristo, jonka ansiosta voit käyttää tulostinta missä vain, ja verkkolaite, jolla voit kytkeä tulostimen pistorasiaan, kun ladattavan pariston varaus loppuu.

- ☞ Jos et käytä ladattavaa paristoa säännöllisesti, voit pidentää sen käyttöikää lataamalla sen kuuden kuukauden välein.

Ladattavan pariston asennus



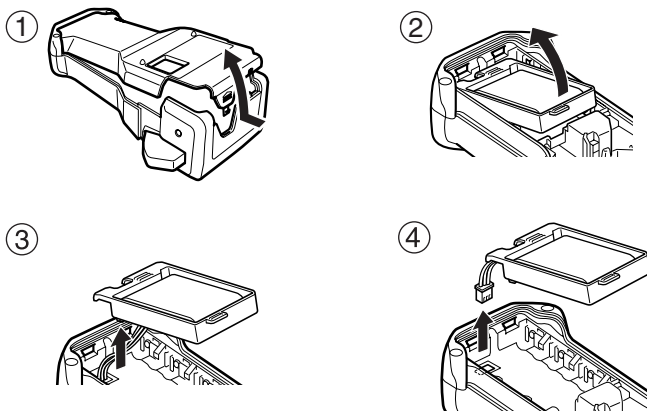
Ladattavan pariston lataaminen

Laita verkkolaitteen liitin tulostimen liitântään ja kytke verkkolaitteen toinen pää seinäpistorasiaan. Kun ladattavaa paristoa ladataan, latauksen merkkivalo syttyy. Latausaika on noin 3 tuntia. Latauksen merkkivalo sammuu, kun paristo on ladattu täyteen.



Ladattavan pariston vaihtaminen

Vaihda ladattava paristo uuteen, jos P-touchia voi käyttää vain lyhyen aikaa, vaikka paristo on ladattu. Vaikka ladattavan pariston vaihtoaika vaihtelee käyttöolojen mukaan, ladattava paristo pitää yleensä vaihtaa uuteen noin vuoden välein. Muista vaihtaa se uuteen oikeantyyppiseen ladattavaan paristoon (BA-7000).



Huomautuksia ladattavista paristoista

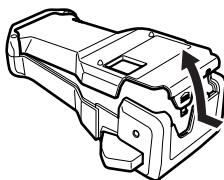
- ☞ Käytä suositeltua verkkolaitetta (AD-18E).
- ☞ Kytke verkkolaite suoraan P-touch-tulostimeen heti hankinnan jälkeen tai kun ladattavan pariston varaus on vähissä.
- ☞ Irrota P-touch-tulostimen verkkolaite, kun asennat tai irrotat ladattavan pariston.
- ☞ Muista ladata ladattava paristo ennen kuin käytät P-touch-tarratulostinta.
- ☞ Ladattava paristo ei lataudu ehkä riittävästi, jos virtalähteen jännite on liian pieni.
- ☞ Muista ladata uutta ladattavaa paristoa 3 tuntia.
- ☞ Hävitä käytetyt ladattavat paristot paikallisten nikkelimetallihybridiparistoja koskevien jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Teippikasetit

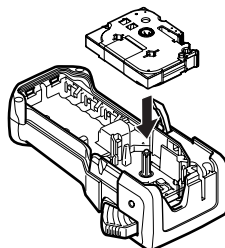
Teippikasetin asennus

Laite on suunniteltu niin, että teippikasetit saa vaihdettua helposti ja nopeasti. Tähän laitteeseen on saatavana useita erityyppisiä, erivärisiä ja erikokoisia TZ-teippikasetteja, mikä mahdollistaa selkeiden värikoodattujen ja tyyliteltyjen tarrojen luomisen.

①

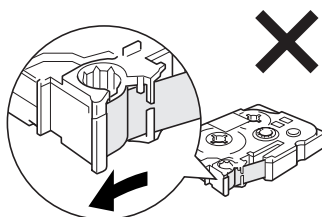
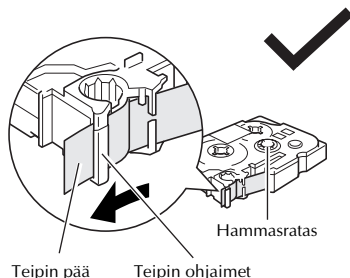


②



Huomautuksia teippikaseteista

- Ennen kuin asennat teippikasetin, huolehdi että tarranauhan pää on syötetty kunnolla ohjainten alle.
- Jos kasetin tarranauha on löystynyt, kiristä nauha kiertämällä hammasratasta sormella kasetissa olevan nuolen suuntaan.



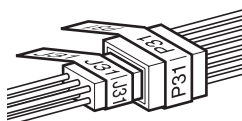
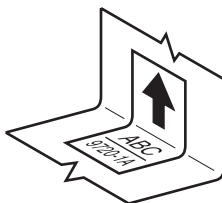
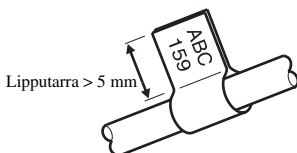
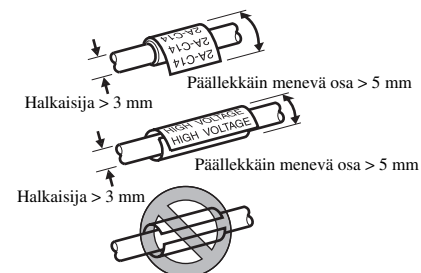
- Varmista, että sisempi nauha ei jää kiinni metallisen tukilevyn kulmaan.
- Kun olet asentanut teippikasetin paikalleen, poista nauhasta löysyys painamalla näppäintä kerran ja katkaise sen jälkeen teippiylimäärä painamalla tarraleikkurin painiketta.
- Katkaise teippinauha, ennen kuin irrotat tarran laitteesta. Jos tarraa vedetään väkisin katkaisematta teippinauhaa, teippikasetti voi vaurioitua.

Vahva tarrateippi

- On suositeltavaa käyttää vahvaa tarrateippiä karkealle, epätasaiselle tai liukkaalle pinnalle.
- Vaikka vahvan tarrateipin ohjeissa suositellaan teipin katkaisemista saksilla, P-touchin tarraleikkuri pystyy katkaisemaan myös vahvan tarrateipin.**

Joustava ID-teippi

- ☞ Kun tarvitaan joustavia tarroja esimerkiksi teräviin kulmiin tai pyöreisiin kohteisiin, on suositeltavaa käyttää joustavaa ID-teippiä.
- ☞ Joustavaa ID-teippiä ei ole tarkoitettu sähköeristykseen.
- ☞ Kun kiinnität tarroja pyöreäpintaisiin kohteisiin, kohteen halkaisijan pitää olla vähintään 3 mm, muuten tarran kiinnitykseen pitää käyttää **LIPPU** (Lipputarra) -tarratyyppeä. Lisäksi lipputarran päiden pitää olla vähintään 5 mm päällekkäin.
- ☞ Tarra voi irrota pyöreistä kohteista, jos kohdetta taivutetaan, kun tarra on kiinnitetty.



Virran katkaiseminen / kytkeminen

P-touch-tarratulostimeen kytketään virta ja siitä katkaistaan virta -kytkimellä. Kun P-touch saa virran verkkolaitteella tai paristoilla, edellisen istunnon teksti tulee näkyviin, kun P-touchiin kytketään jälleen virta. Voit keskeyttää työn, katkaista laitteesta virran ja jatkaa samaa työtä myöhemmin tarvitsematta kirjoittaa koko tekstiä uudelleen.

Riippumatta siitä, toimiiko P-touch paristoilla vai verkkovirralla, laitteesta katkeaa automaattisesti virta, jos mitään näppäintä ei paineta tai toimintoa suoriteta 5 minuuttiin.

Kielen vaihtaminen

Valikkojen, asetusten ja viestien kieleksi voi valita **ENGLISH, FRANÇAIS, ESPAÑOL, PORTUGUÊS, DEUTSCH, NEDERLANDS, ITALIANO, DANSK, SVENSKA, NORSK tai SUOMI**. (Oletuskieli on **ENGLISH**.)

- 1 Paina  ja sen jälkeen .
- 2 Paina  tai , kunnes näytössä näkyy **LANGUAGE**.
- 3 Paina  tai , kunnes haluamasi kieli tulee näkyviin ja paina sen jälkeen .

Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity (For USA Only)

Responsible Party : Brother International Corporation
100 Somerset Corporate Boulevard
Bridgewater, NJ 08807-0911 USA
TEL : (908) 704-1700

declares that the product

Product Name : Brother P-touch Electronic Labeling System

Model Number : PT-7600

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Important

- The enclosed interface cable should be used in order to ensure compliance with the limits for a Class B digital device.
- Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

brother®

Printed in China
LW2472001®

